

MONITOR 4,3" VIVAVOCE PER KIT 1722/83-/84

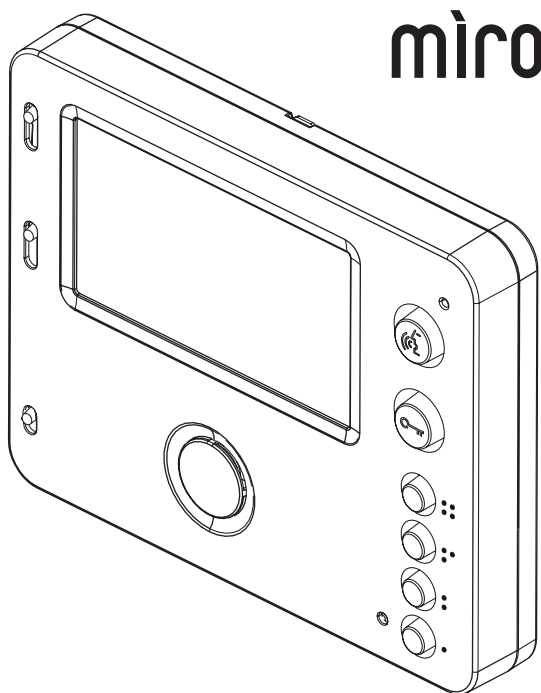
4.3" HANDSFREE MONITOR FOR 1722/83-/84 KIT

MONITEUR MAINS LIBRES 4,3" POUR KITS 1722/83-/84

VIDEOINTERFONO 4,3" CON ALTAVOZ PARA KIT 1722/83-/84

4,3" FREISPRECH-MONITOR FÜR KIT BN 1722/83 UND 1722/84

Sch./Ref. 1722/88

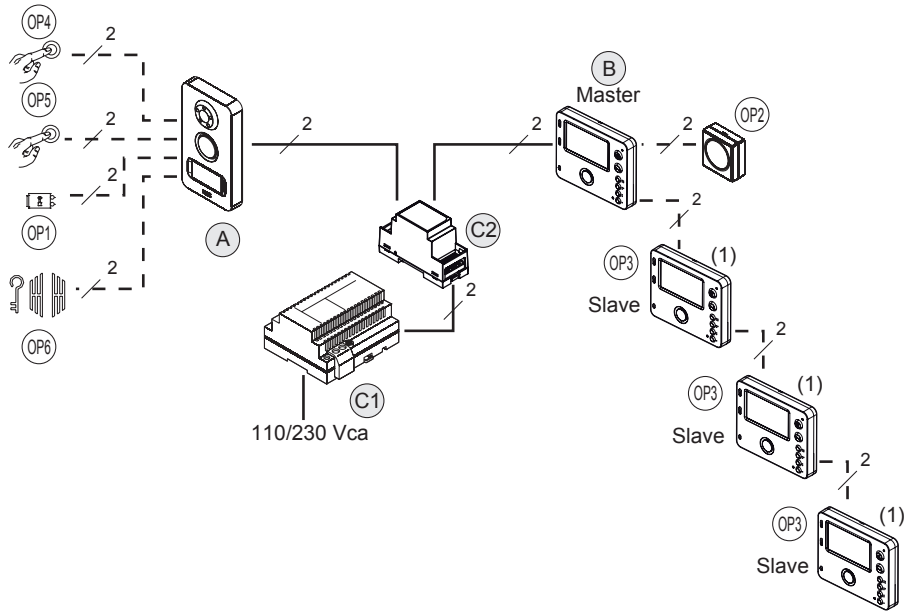


INDICE

1	SCHEMA A BLOCCHI DI COLLEGAMENTO	3
1.1	Impianto monofamiliare	3
1.1.1	Distanze massime tra i dispositivi	3
1.2	Impianto bifamiliare	4
1.2.1	Distanze massime tra i dispositivi	5
2	INSTALLAZIONE DEL VIDEOCITOFONO	6
2.1	Caratteristiche	6
2.2	Descrizione dei morsetti	7
2.3	Configurazione dip-switch	7
2.3.1	Codice del videocitofono	7
2.3.2	Associazione pulsante di chiamata a videocitofono	7
2.3.3	Terminazione di linea	7
2.4	Completamento dell'installazione	8
2.5	Programmazione della funzione intercomunicante	8
3	SCHEMI DI COLLEGAMENTO	36
3.1	Collegamento del kit monofamiliare Sch. 1722/83 con 3 videocitofoni in parallelo	36
3.2	Collegamento del kit bifamiliare Sch. 1722/84 con 3 videocitofoni in parallelo ad ogni utenza ...	37
3.2.1	Legenda schemi videocitofonici	38
3.2.2	Note legate agli schemi videocitofonici	39
3.3	Collegamento al videocitofono Miro di un modulo E2BPP per la centralizzazione di luci e tapparelle	40
	ENGLISH	9
	FRANÇAIS	15
	ESPAÑOL	22
	DEUTSCH	29

1 SCHEMA A BLOCCHI DI COLLEGAMENTO

1.1 IMPIANTO MONOFAMILIARE



(1) Per le configurazioni dei dip-switch vedere par. 2.3 CONFIGURAZIONE DIP-SWITCH

 La suoneria supplementare OP2 può essere collegata indifferentemente su qualunque videocitofono dell'impianto.

1.1.1 DISTANZE MASSIME TRA I DISPOSITIVI

Impianto base con 1 videocitofono

Tratta	Tipo di cavo							
	Cavo 2Voice	SYT1 (Ø 0,8 mm)	CAT5/ CAT6	Doppino telefonico Ø 0,6 mm senza guaina	Cavo singolo 0,5 mm²	Cavo singolo 0,75 mm²	Cavo singolo 1 mm²	Cavo singolo 1,5 mm²
A – videocitofono più distante	150 m	130 m	80 m	100 m	60 m	100 m	100 m	100 m
C1 – C2	0,5 m	0,5 m	0,5 m	0,5 m	0,5 m	0,5 m	0,5 m	0,5 m
C2 – videocitofono più distante	150 m	75 m	40 m	40 m	60 m	100 m	100 m	100 m
A – OP1	20 m	10 m *	10 m	10 m	10 m	10 m	20 m	20 m
A – OP4	50 m	50 m	30 m	50 m	50 m	50 m	50 m	50 m
A – OP5	20 m	10 m *	10 m	10 m	10 m	10 m	20 m	20 m
A – OP6	20 m	10 m *	10 m	10 m	10 m	10 m	20 m	20 m
B – OP2	30 m	30 m	10 m	30 m	30 m	30 m	30 m	30 m

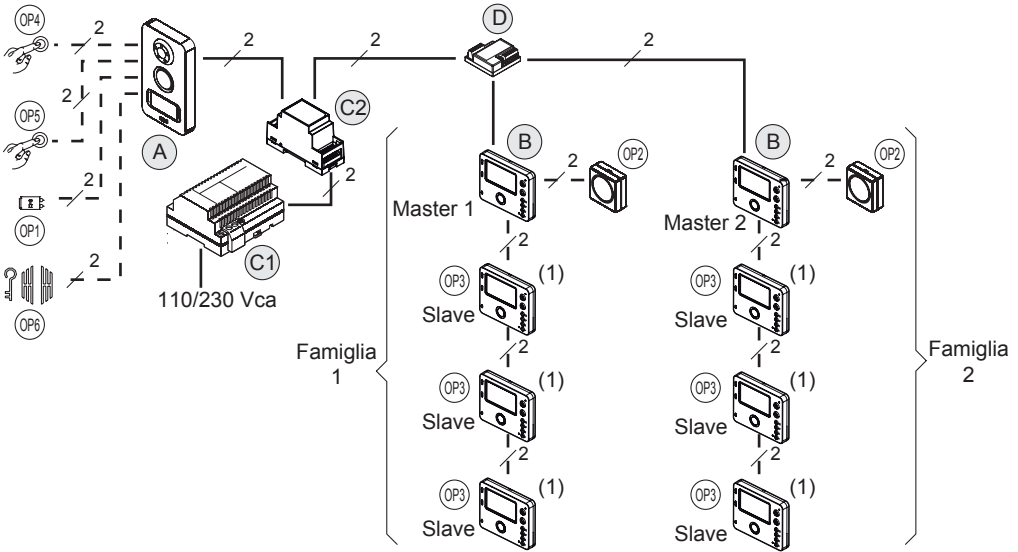
* Il cavo SYT1 contiene al suo interno 2 coppie di fili; utilizzandole entrambe è possibile raggiungere la distanza di 20 m.

Impianto fino a 4 videocitofoni

Tratta	Tipo di cavo							
	Cavo 2Voice	SYT1 (Ø 0,8 mm)	CAT5/ CAT6	Doppino telefonico Ø 0,6 mm senza guaina	Cavo singolo 0,5 mm²	Cavo singolo 0,75 mm²	Cavo singolo 1 mm²	Cavo singolo 1,5 mm²
A- videocitofono più distante	150 m	130 m	80 m	100 m	60 m	100 m	100 m	100 m
C1 – C2	0,5 m	0,5 m	0,5 m	0,5 m	0,5 m	0,5 m	0,5 m	0,5 m
C2 – videocitofono più distante	150 m	75 m	40 m	40 m	60 m	100 m	100 m	100 m
A – OP1	20 m	10 m *	10 m	10 m	10 m	10 m	20 m	20 m
A – OP4	50 m	50 m	30 m	50 m	50 m	50 m	50 m	50 m
A – OP5	20 m	10 m *	10 m	10 m	10 m	10 m	20 m	20 m
A – OP6	20 m	10 m *	10 m	10 m	10 m	10 m	20 m	20 m
B – OP2	30 m	30 m	10 m	30 m	30 m	30 m	30 m	30 m

* Il cavo SYT1 contiene al suo interno 2 coppie di fili; utilizzandole entrambe è possibile raggiungere la distanza di 20 m.

1.2 IMPIANTO BIFAMILIARE



(1) Per le configurazioni dei dip-switch vedere par. 2.3 CONFIGURAZIONE DIP-SWITCH

 La suoneria supplementare OP2 può essere collegata indifferentemente su qualunque videocitofono dell'impianto.

1.2.1 DISTANZE MASSIME TRA I DISPOSITIVI

Impianto base con 2 videocitofoni e distributore

Tratta	Tipo di cavo							
	Cavo 2Voice	SYT1 (Ø 0,8 mm)	CAT5/ CAT6	Doppino telefonico Ø 0,6 mm senza guaina	Cavo singolo 0,5 mm ²	Cavo singolo 0,75 mm ²	Cavo singolo 1 mm ²	Cavo singolo 1,5 mm ²
A- videocitofono più distante	150 m	130 m	60 m	100 m	60 m	100 m	100 m	100 m
C2 – videocitofono più distante	-	50 m	15 m	40 m	20 m	30 m	30 m	30 m
D – videocitofono più distante	50 m	-	-	-	-	-	-	-
C1 – C2	0,5 m	0,5 m	0,5 m	0,5 m	0,5 m	0,5 m	0,5 m	0,5 m
A – OP1	20 m	10 m *	10 m	10 m	10 m	10 m	20 m	20 m
A – OP4	50 m	50 m	30 m	50 m	50 m	50 m	50 m	50 m
A – OP5	20 m	10 m *	10 m	10 m	10 m	10 m	20 m	20 m
A – OP6	20 m	10 m *	10 m	10 m	10 m	10 m	20 m	20 m
B – OP2	30 m	30 m	10 m	30 m	30 m	30 m	30 m	30 m

* Il cavo SYT1 contiene al suo interno 2 coppie di fili; utilizzandole entrambe è possibile raggiungere la distanza di 20 m.

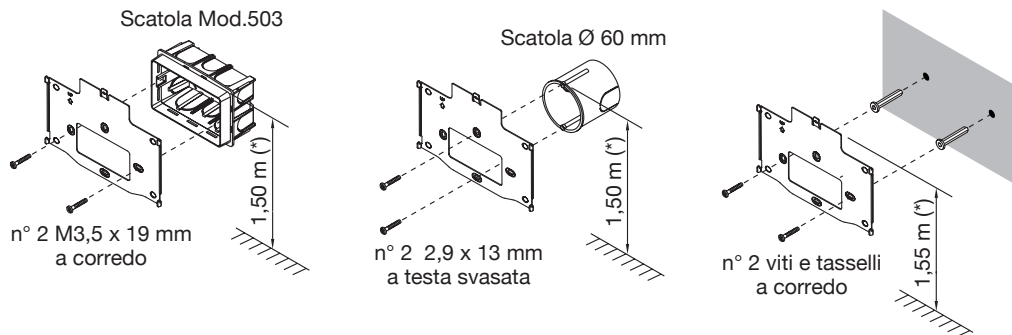
Impianto fino a 8 videocitofoni e distributore

Tratta	Tipo di cavo							
	Cavo 2Voice	SYT1 (Ø 0,8 mm)	CAT5/ CAT6	Doppino telefonico Ø 0,6 mm senza guaina	Cavo singolo 0,5 mm ²	Cavo singolo 0,75 mm ²	Cavo singolo 1 mm ²	Cavo singolo 1,5 mm ²
A- videocitofono più distante	150 m	100 m	60 m	100 m	60 m	100 m	100 m	100 m
C2 – videocitofono più distante	-	40 m	15 m	15 m	-	-	-	-
D – videocitofono più distante	50 m	-	-	-	20 m	30 m	30 m	30 m
C1 – C2	0,5 m	0,5 m	0,5 m	0,5 m	0,5 m	0,5 m	0,5 m	0,5 m
A – OP1	20 m	10 m *	10 m	10 m	10 m	10 m	20 m	20 m
A – OP4	50 m	50 m	30 m	50 m	50 m	50 m	50 m	50 m
A – OP5	20 m	10 m *	10 m	10 m	10 m	10 m	20 m	20 m
A – OP6	20 m	10 m *	10 m	10 m	10 m	10 m	20 m	20 m
B – OP2	30 m	30 m	10 m	30 m	30 m	30 m	30 m	30 m

* Il cavo SYT1 contiene al suo interno 2 coppie di fili; utilizzandole entrambe è possibile raggiungere la distanza di 20 m.

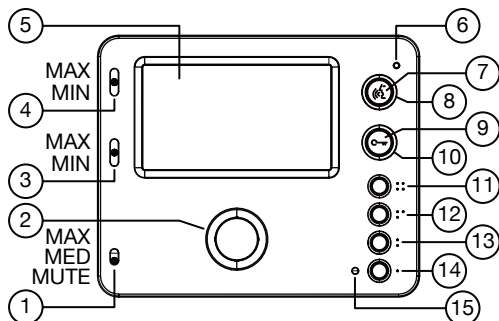
2 INSTALLAZIONE DEL VIDEOCITOFONO

Murare la scatola incasso all'altezza indicata nel disegno seguente.
Fissare la staffa alla scatola incasso o a muro come indicato.
Programmare i dip-switch di programmazione.

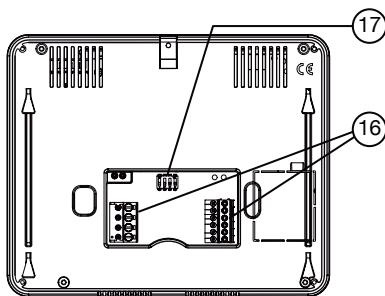


(*) Per garantire l'osservanza della Direttiva di riferimento per i portatori di handicap (ad esempio, per la Francia è attualmente contenuta nella Legge 2005-102 del 11/02/2005, nel Decreto 2006-555 del 17/05/2006 e successive modifiche del 1/08/2006, del 26/02/2007 e del 21/03/2007) lo schermo del videocitofono dovrà essere posizionato ad un'altezza compresa tra 0,90 e 1,30 m.

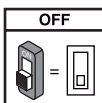
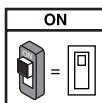
2.1 CARATTERISTICHE



1. Regolazione volume di chiamata (MAX, MEDIO, MUTE)
2. Altoparlante di chiamata e conversazione
3. Regolazione luminosità display
4. Regolazione intensità colore display
5. Display 4,3" formato 16:9
6. Microfono
7. Pulsante attivazione/disattivazione fonia
8. Led rosso / verde presente sotto al pulsante
9. Pulsante apriporta
10. Led verde presente sotto al pulsante



11. Pulsante per connessione a dispositivi Yokis; contatti Y1, Y2: max 50 mA 12 Vcc
12. Pulsante per connessione a dispositivi Yokis; contatti X1, X2: max 50 mA 12 Vcc
13. Pulsante : autoinserzione
14. Pulsante : azionamento serratura elettrica pedonale (OP1)
15. Led rosso di programmazione
16. Morsetti per il collegamento al sistema
17. Dip-switch di configurazione:
 - n.1-2: codice del videocitofono;
 - n.3: associazione pulsante di chiamata a videocitofono;
 - n.4: terminazione di linea.



2.2 DESCRIZIONE DEI MORSETTI

- ⌀

⌀
- LINE IN Ingresso Linea BUS

⌀

⌀

⌀ Z

⌀ K

⌀ X2

⌀ X1

⌀ Y2

⌀ Y1

2.3 CONFIGURAZIONE DIP-SWITCH

2.3.1 CODICE DEL VIDEOCITOFONO

Qualora si desideri installare dei videocitofoni “Slave” è necessario impostare su ogni posto interno il relativo codice tramite i dip-switch 1 e 2.

Tipologia di videocitofono	Posizione dip-switch	Tipologia di videocitofono	Posizione dip-switch
Videocitofono “Master”		Videocitofono “Slave” n° 1	
Videocitofono “Slave” n° 2		Videocitofono “Slave” n° 3	

2.3.2 ASSOCIAZIONE PULSANTE DI CHIAMATA A VIDEOCITOFONO

	Posizione dip-switch		Posizione dip-switch
Videocitofono associato al pulsante di chiamata 1		Videocitofono associato al pulsante di chiamata 2	

Pulsante di chiamata 1



Pulsante di chiamata 2



2.3.3 TERMINAZIONE DI LINEA

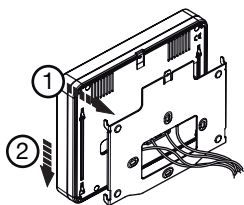
È necessario attivare la terminazione di linea sul videocitofono collegato alla fine di una linea, che non riparta con una nuova tratta dai morsetti LINE OUT.

	Posizione dip-switch		Posizione dip-switch
Terminazione inserita (default)		Terminazione non inserita	

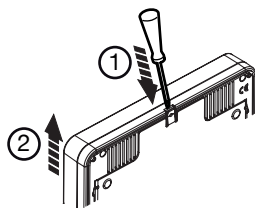
2.4 COMPLETAMENTO DELL'INSTALLAZIONE

Eseguire i collegamenti.

Fissare il videocitofono alla staffa.



 Per rimuovere il videocitofono dalla staffa, inserire la punta di un cacciavite nella sede come indicato in figura e spingere il videocitofono verso l'alto.



2.5 PROGRAMMAZIONE DELLA FUNZIONE INTERCOMUNICANTE

E' possibile programmare 2 pulsanti (● e ●) per effettuare le chiamate intercomunicanti.

Con il kit sch. 1722/83 è possibile chiamare fino a 2 videocitofoni nello stesso appartamento.

Con il kit sch. 1722/84 è possibile chiamare in alternativa:

- fino a 2 videocitofoni nello stesso appartamento,
- 1 videocitofono nello stesso appartamento e tutti i videocitofoni dell'altro appartamento.

La programmazione è la seguente:

- Recarsi presso il posto interno da programmare come chiamante (posto interno A).
- Premere e tenere premuto il tasto ● per più di 5 secondi; la conferma dell'entrata in programmazione avviene con il lampeggio lento del led rosso e l'emissione di 3 beep di conferma.
- Premere il pulsante da programmare come "chiamante" (● oppure ●) per almeno 3 secondi fino al tono di conferma.
- Recarsi presso il posto interno che dovrà essere chiamato da quel pulsante (posto interno B) e premere il pulsante apriporta. I posti interni A e B emettono un bip di avvenuta programmazione.
- Per uscire dallo stato di programmazione premere e tenere premuto il tasto ● per più di 5 secondi sul posto interno A.

 Comunque trascorsi 10 minuti il dispositivo esce dallo stato di programmazione salvando i parametri variati.

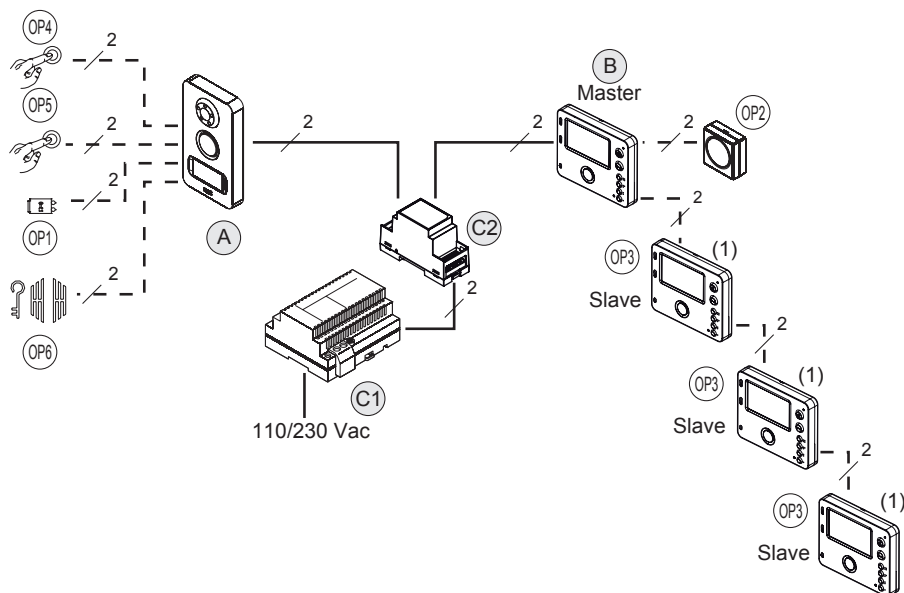
Con il kit sch. 1722/84 la chiamata ad un videocitofono del secondo appartamento, farà necessariamente suonare tutti i videocitofoni presenti nell'appartamento.

CONTENTS

1	CONNECTION BLOCK CHART	9
1.1	One-household system	9
1.1.1	Maximum distances between devices	10
1.2	Two-household system	11
1.2.1	Maximum distances between devices	11
2	VIDEO DOOR PHONE INSTALLATION	12
2.1	Specifications	13
2.2	Description of terminals	13
2.3	Dip-switch configuration	13
2.3.1	Video door phone code	13
2.3.2	Call button to video door phone association	14
2.3.3	Line terminal	14
2.4	Installation completion	14
2.5	Programming the intercom function	14
3	CONNECTION DIAGRAMS	36
3.1	Connection of one-household kit Ref. 1722/83 with 3 video door phones in parallel	36
3.2	Connection of two-household kit Ref. 1722/84 with 3 video door phones in parallel for each user ...	37
3.2.1	Key to video door phone diagrams	38
3.2.2	Notes on video door phone diagrams	39
3.3	Connection of a E2BPP module to the Miro video door phone for the centralisation of lights and rollers	40

1 CONNECTION BLOCK CHART

1.1 ONE-HOUSEHOLD SYSTEM



(1) For dip-switch configurations see par. 2.3 DIP-SWITCH CONFIGURATION

 The OP2 supplementary ringer may be connected to any video door phone in the system.

1.1.1 MAXIMUM DISTANCES BETWEEN DEVICES

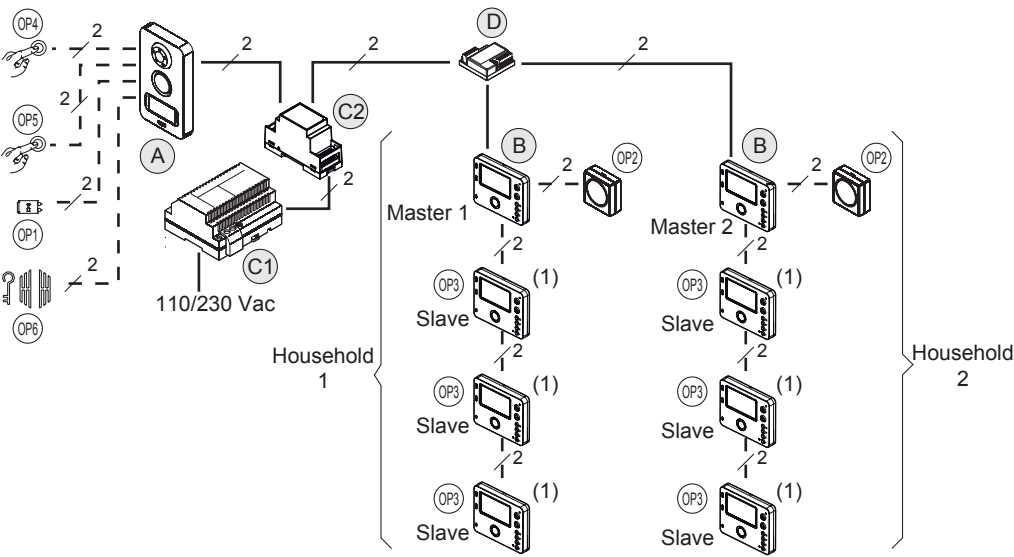
Basic system with 1 video door phone

	Type of wire							
Segment	2Voice cable	SYT1 (Ø 0,8 mm / AWG20)	CAT5/CAT6	Ø 0.6 mm / AWG22 Twisted telephone wire without sheath	0,5 mm² / AWG20 single cable	0,75 mm² / AWG18 single cable	1 mm² / AWG17 single cable	1,5 mm² / AWG15 single cable
A – most distant video door phone	150 m / 492 ft	130 m / 426 ft	80 m / 262 ft	100 m / 328 ft	60 m / 196 ft	100 m / 328 ft	100 m / 328 ft	100 m / 328 ft
C1 – C2	0,5 m / 1.6 ft	0,5 m / 1.6 ft	0,5 m / 1.6 ft	0,5 m / 1.6 ft	0,5 m / 1.6 ft	0,5 m / 1.6 ft	0,5 m / 1.6 ft	0,5 m / 1.6 ft
C2 – most distant video door phone	150 m / 492 ft	75 m / 246 ft	40 m / 131 ft	40 m / 131 ft	60 m / 196 ft	100 m / 328 ft	100 m / 328 ft	100 m / 328 ft
A – OP1	20 m / 65 ft	10 m / 32 ft *	10 m / 32 ft	10 m / 32 ft	10 m / 32 ft	10 m / 32 ft	20 m / 65 ft	20 m / 65 ft
A – OP4	50 m / 164 ft	50 m / 164 ft	30 m / 98 ft	50 m / 164 ft	50 m / 164 ft	50 m / 164 ft	50 m / 164 ft	50 m / 164 ft
A – OP5	20 m / 65 ft	10 m / 32 ft *	10 m / 32 ft	10 m / 32 ft	10 m / 32 ft	10 m / 32 ft	20 m / 65 ft	20 m / 65 ft
A – OP6	20 m / 65 ft	10 m / 32 ft *	10 m / 32 ft	10 m / 32 ft	10 m / 32 ft	10 m / 32 ft	20 m / 65 ft	20 m / 65 ft
B – OP2	30 m / 98 ft	30 m / 98 ft	10 m / 32 ft	30 m / 98 ft	30 m / 98 ft	30 m / 98 ft	30 m / 98 ft	30 m / 98 ft
(*) SYT1 wire contains two pairs of wires inside. Use both to reach a distance of 20 m / 65 ft.								

System up to 4 video door phones

	Type of wire							
Segment	2Voice cable	SYT1 (Ø 0,8 mm / AWG20)	CAT5/CAT6	Ø 0.6 mm / AWG22 Twisted telephone wire without sheath	0,5 mm² / AWG20 single cable	0,75 mm² / AWG18 single cable	1 mm² / AWG17 single cable	1,5 mm² / AWG15 single cable
A – most distant video door phone	150 m / 492 ft	130 m / 426 ft	80 m / 262 ft	100 m / 328 ft	60 m / 196 ft	100 m / 328 ft	100 m / 328 ft	100 m / 328 ft
C1 – C2	0,5 m / 1.6 ft	0,5 m / 1.6 ft	0,5 m / 1.6 ft	0,5 m / 1.6 ft	0,5 m / 1.6 ft	0,5 m / 1.6 ft	0,5 m / 1.6 ft	0,5 m / 1.6 ft
C2 – most distant video door phone	150 m / 492 ft	75 m / 246 ft	40 m / 131 ft	40 m / 131 ft	60 m / 196 ft	100 m / 328 ft	100 m / 328 ft	100 m / 328 ft
A – OP1	20 m / 65 ft	10 m / 32 ft *	10 m / 32 ft	10 m / 32 ft	10 m / 32 ft	10 m / 32 ft	20 m / 65 ft	20 m / 65 ft
A – OP4	50 m / 164 ft	50 m / 164 ft	30 m / 98 ft	50 m / 164 ft	50 m / 164 ft	50 m / 164 ft	50 m / 164 ft	50 m / 164 ft
A – OP5	20 m / 65 ft	10 m / 32 ft *	10 m / 32 ft	10 m / 32 ft	10 m / 32 ft	10 m / 32 ft	20 m / 65 ft	20 m / 65 ft
A – OP6	20 m / 65 ft	10 m / 32 ft *	10 m / 32 ft	10 m / 32 ft	10 m / 32 ft	10 m / 32 ft	20 m / 65 ft	20 m / 65 ft
B – OP2	30 m / 98 ft	30 m / 98 ft	10 m / 32 ft	30 m / 98 ft	30 m / 98 ft	30 m / 98 ft	30 m / 98 ft	30 m / 98 ft
(*) SYT1 wire contains two pairs of wires inside. Use both to reach a distance of 20 m / 65 ft.								

1.2 TWO-HOUSEHOLD SYSTEM



(1) For dip-switch configurations see par. 2.3 DIP-SWITCH CONFIGURATION

 The OP2 supplementary ringer may be connected to any video door phone in the system.

1.2.1 MAXIMUM DISTANCES BETWEEN DEVICES

Basic system with 2 video door phones and distributor

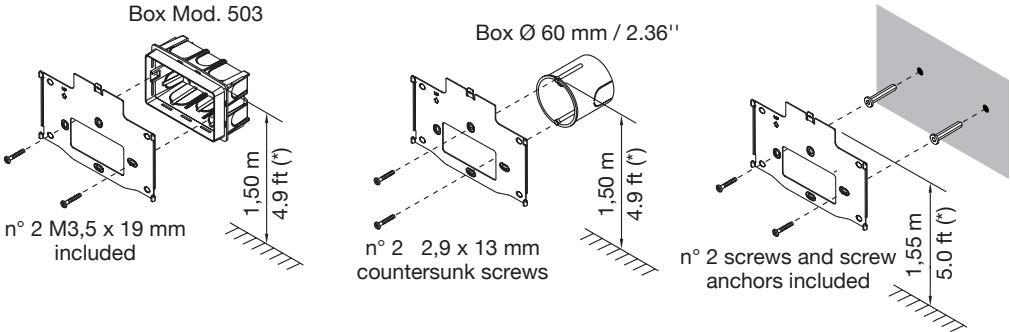
Segment	Type of wire							
	2Voice cable	SYT1 (Ø 0,8 mm / AWG20)	CAT5/CAT6	Ø 0.6 mm / AWG22 Twisted telephone wire without sheath	0,5 mm² / AWG20 single cable	0,75 mm² / AWG18 single cable	1 mm² / AWG17 single cable	1,5 mm² / AWG15 single cable
A - most distant video door phone	150 m / 492 ft	130 m / 426 ft	60 m / 196 ft	100 m / 328 ft	60 m / 196 ft	100 m / 328 ft	100 m / 328 ft	100 m / 328 ft
C2 – most distant video door phone	-	50 m / 164 ft	15 m / 49 ft	40 m / 131 ft	20 m / 65 ft	30 m / 98 ft	30 m / 98 ft	30 m / 98 ft
D – most distant video door phone	50 m / 164 ft	-	-	-	-	-	-	-
C1 – C2	0,5 m / 1.6 ft	0,5 m / 1.6 ft	0,5 m / 1.6 ft	0,5 m / 1.6 ft	0,5 m / 1.6 ft	0,5 m / 1.6 ft	0,5 m / 1.6 ft	0,5 m / 1.6 ft
A – OP1	20 m / 65 ft	10 m / 32 ft *	10 m / 32 ft	10 m / 32 ft	10 m / 32 ft	10 m / 32 ft	20 m / 65 ft	20 m / 65 ft
A – OP4	50 m / 164 ft	50 m / 164 ft	30 m / 98 ft	50 m / 164 ft	50 m / 164 ft	50 m / 164 ft	50 m / 164 ft	50 m / 164 ft
A – OP5	20 m / 65 ft	10 m / 32 ft *	10 m / 32 ft	10 m / 32 ft	10 m / 32 ft	10 m / 32 ft	20 m / 65 ft	20 m / 65 ft
A – OP6	20 m / 65 ft	10 m / 32 ft *	10 m / 32 ft	10 m / 32 ft	10 m / 32 ft	10 m / 32 ft	20 m / 65 ft	20 m / 65 ft
B – OP2	30 m / 98 ft	30 m / 98 ft	10 m / 32 ft	30 m / 98 ft	30 m / 98 ft	30 m / 98 ft	30 m / 98 ft	30 m / 98 ft
(*) SYT1 wire contains two pairs of wires inside. Use both to reach a distance of 20 m / 65 ft.								

System up to 8 video door phones and distributor

Segment	Type of wire							
	2Voice cable	SYT1 (Ø 0,8 mm / AWG20)	CAT5/CAT6	Ø 0.6 mm / AWG22 Twisted telephone wire without sheath	0,5 mm² / AWG20 single cable	0,75 mm² / AWG18 single cable	1 mm² / AWG17 single cable	1,5 mm² / AWG15 single cable
A - most distant video door phone	150 m / 492 ft	100 m / 328 ft	60 m / 196 ft	100 m / 328 ft	60 m / 196 ft	100 m / 328 ft	100 m / 328 ft	100 m / 328 ft
C2 - most distant video door phone	-	40 m / 131 ft	15 m / 49 ft	15 m / 49 ft	-	-	-	-
D - most distant video door phone	50 m / 164 ft	-	-	-	20 m / 65 ft	30 m / 98 ft	30 m / 98 ft	30 m / 98 ft
C1 - C2	0,5 m / 1.6 ft	0,5 m / 1.6 ft	0,5 m / 1.6 ft	0,5 m / 1.6 ft	0,5 m / 1.6 ft	0,5 m / 1.6 ft	0,5 m / 1.6 ft	0,5 m / 1.6 ft
A - OP1	20 m / 65 ft	10 m / 32 ft *	10 m / 32 ft	10 m / 32 ft	10 m / 32 ft	10 m / 32 ft	20 m / 65 ft	20 m / 65 ft
A - OP4	50 m / 164 ft	50 m / 164 ft	30 m / 98 ft	50 m / 164 ft	50 m / 164 ft	50 m / 164 ft	50 m / 164 ft	50 m / 164 ft
A - OP5	20 m / 65 ft	10 m / 32 ft *	10 m / 32 ft	10 m / 32 ft	10 m / 32 ft	10 m / 32 ft	20 m / 65 ft	20 m / 65 ft
A - OP6	20 m / 65 ft	10 m / 32 ft *	10 m / 32 ft	10 m / 32 ft	10 m / 32 ft	10 m / 32 ft	20 m / 65 ft	20 m / 65 ft
B - OP2	30 m / 98 ft	30 m / 98 ft	10 m / 32 ft	30 m / 98 ft	30 m / 98 ft	30 m / 98 ft	30 m / 98 ft	30 m / 98 ft
(*) SYT1 wire contains two pairs of wires inside. Use both to reach a distance of 20 m / 65 ft.								

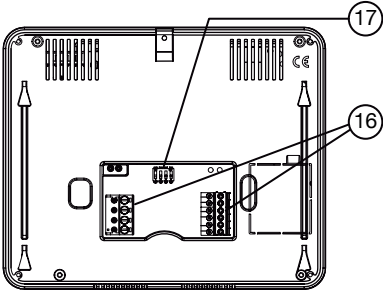
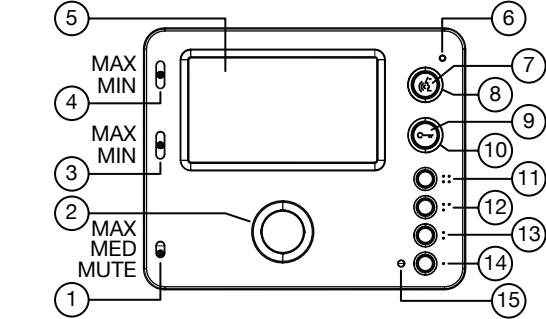
2 VIDEO DOOR PHONE INSTALLATION

Install flush-mounting box at the height indicated in the drawing below.
Fix the bracket to the mounting box or to the wall as indicated.
Program the dip switches.

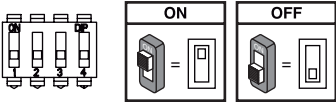


(*) In order to guarantee compliance with reference standards for use by disabled users (e.g. Law 2005-102 of 11/02/2005, Decree 2006-555 of 17/05/2006 and amendments of 01/08/2006, 26/02/2007 and 21/03/2007 for France), the video door phone screen must be positioned at the height in the range from 0.90 and 1.30 m (2.95 ÷ 4.27 ft).

2.1 SPECIFICATIONS



- 1. Call volume adjustment (MAX, MEDIUM; MUTE)
- 2. Call and conversation speaker
- 3. Display brightness adjustment
- 4. Display colour intensity adjustment
- 5. Display 4.3" format 16:9
- 6. Microphone
- 7. Button used to activate/deactivate audio
- 8. Red/green LED under the button
- 9. door opener button
- 10. Green LED under the button
- 11. Button to connect to Yokis devices;
- 12. Button to connect to Yokis devices; contacts X1, X2: max 50 mA @ 12 Vdc
- 13. Button : auto-on function
- 14. Button : pedestrian electric lock drive (OP1)
- 15. Red programming LED
- 16. Terminals for connecting to the system
- 17. Configuration dip switch:
 - n.1-2: video door phone code;
 - n.3: call button to video door phone association;
 - n.4: line terminal.



2.2 DESCRIPTION OF TERMINALS

- LINE IN Bus Line input
- LINE OUT Bus Line output
- } Output for connecting supplementary ringers (OP2)
- }
- } Button
- }
- } Button
- }

2.3 DIP-SWITCH CONFIGURATION

2.3.1 VIDEO DOOR PHONE CODE

Set the respective address using the dip switches on each apartment station to install “Slave” video door phones.

Type of video door phone	Dip switch position	Type of video door phone	Dip switch position
“Master” video door phone		“Slave” 1 video door phone	
“Slave” 2 video door phone		“Slave” 3 video door phone	

2.3.2 CALL BUTTON TO VIDEO DOOR PHONE ASSOCIATION

	Dip switch position		Dip switch position
Video door phone associated with the call button 1		Video door phone associated with the call button 2	



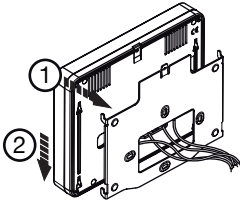
2.3.3 LINE TERMINAL

The line termination must be activated on a video door phone connected at the end of a line without a new section restarting from the LINE OUT terminals.

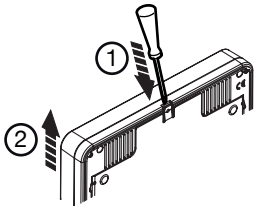
	Dip switch position		Dip switch position
Terminal insert (default)		Terminal not inserted	

2.4 INSTALLATION COMPLETION

Connect.
Fix the video door phone to the bracket.



 To remove the video door phone from the bracket, insert the tip of a screwdriver into the seating as indicated in the figure and push the video door phone upwards.



2.5 PROGRAMMING THE INTERCOM FUNCTION

The system offers the option of programming 2 buttons (1 ● and ●) to make intercom calls. With the kit Ref. 1722/83 you can call up to 2 video door phones in the same apartment. With the kit Ref. 1722/84 you have two calling options:

- up to 2 video door phones in the same apartment,
- 1 video door phone in the same apartment and all video door phones of the other apartment.

To programme the buttons:

- Go to the indoor station to be programmed as caller (indoor station A).
- Press and hold ● for more than 5 seconds; the red LED will flash slowly and the system will emit 3 confirmation beeps to confirm the new setting.
- Press the button to be programmed as “caller” (● or ●) for at least 3 seconds until you hear the confirmation tone.
- Go to the indoor station to be called by that button (indoor station B) and press the door-key button. The indoor stations A and B will emit a beep to confirm the new setting.
- To exit the programming mode, press and hold ● for more than 5 seconds on the indoor station A.



In any case, after 10 minutes the device will automatically quit the programming mode, saving the edited parameters.

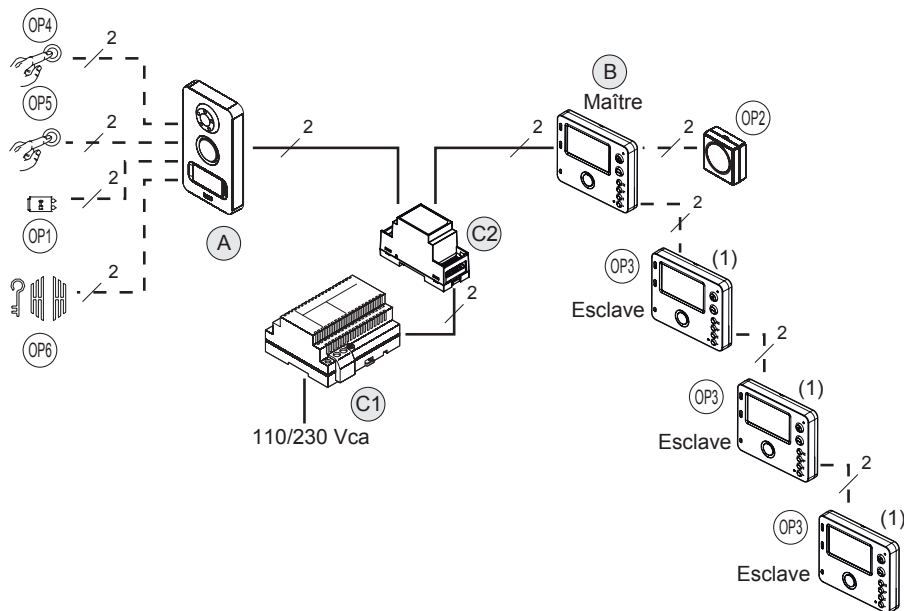
With the kit Ref. 1722/84, the call to a video door phone in the second apartment will necessarily sound all video door phones in the apartment.

SOMMAIRE

1	SYNOPTIQUE DE CONNEXION	15
1.1	Installation monofamille.....	15
1.1.1	Distances maximales entre les dispositifs	16
1.2	Installation bi-famille.....	17
1.2.1	Distances maximales entre les dispositifs	17
2	INSTALLATION DU MONITEUR	18
2.1	Caractéristiques	19
2.2	Description des bornes	19
2.3	Configuration commutateurs.....	20
2.3.1	Code du moniteur	20
2.3.2	Association bouton d'appel aux moniteurs	20
2.3.3	Terminaison de ligne	20
2.4	Fixation du moniteur.....	20
2.5	Programmation de la fonction intercommunication	21
3	SCHÉMAS DE RACCORDEMENT.....	36
3.1	Branchement du kit monofamille Réf. 1722/83 avec 3 moniteurs en parallèle	36
3.2	Branchement du kit bi-famille Réf. 1722/84 avec 3 moniteurs en parallèle sur chaque utilisateur	37
3.2.1	Légendes schémas vidéoportiers	38
3.2.2	Notes liées aux schémas vidéoportiers.....	39
3.3	Raccordement d'un module E2BPP pour la centralisation de l'éclairage et des volets roulants au moniteur Miro	40

1 SYNOPTIQUE DE CONNEXION

1.1 INSTALLATION MONOFAMILLE



(1) Pour la configuration des commutateurs, voir *par. 2.3 CONFIGURATION COMMUTATEUR*.

 La sonnerie supplémentaire OP2 peut être indifféremment raccordée à n'importe quel moniteur de l'installation.

1.1.1 DISTANCES MAXIMALES ENTRE LES DISPOSITIFS

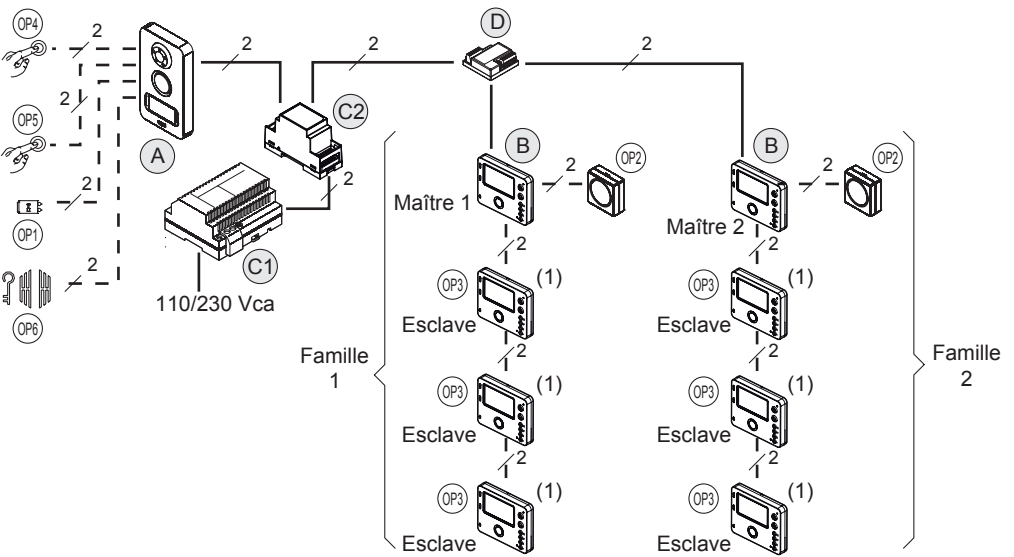
Installation de base avec 1 moniteur

	Type de câble							
Liaison	Câble 2Voice	SYT1 (Ø 0,8 mm / AWG20)	CAT5/CAT6	Câble téléphonique Ø 0,6 mm / AWG22 sans gaine	Câble 0,5 mm ² / AWG20 simple	Câble 0,75 mm ² / AWG18 simple	Câble 1 mm ² / AWG17 simple	Câble 1,5 mm ² / AWG15 simple
A – le moniteur le plus loin	150 m / 492 ft	130 m / 426 ft	80 m / 262 ft	100 m / 328 ft	60 m / 196 ft	100 m / 328 ft	100 m / 328 ft	100 m / 328 ft
C1 – C2	0,5 m / 1.6 ft	0,5 m / 1.6 ft	0,5 m / 1.6 ft	0,5 m / 1.6 ft	0,5 m / 1.6 ft	0,5 m / 1.6 ft	0,5 m / 1.6 ft	0,5 m / 1.6 ft
C2 – le moniteur le plus loin	150 m / 492 ft	75 m / 246 ft	40 m / 131 ft	40 m / 131 ft	60 m / 196 ft	100 m / 328 ft	100 m / 328 ft	100 m / 328 ft
A – OP1	20 m / 65 ft	10 m / 32 ft *	10 m / 32 ft	10 m / 32 ft	10 m / 32 ft	10 m / 32 ft	20 m / 65 ft	20 m / 65 ft
A – OP4	50 m / 164 ft	50 m / 164 ft	30 m / 98 ft	50 m / 164 ft	50 m / 164 ft	50 m / 164 ft	50 m / 164 ft	50 m / 164 ft
A – OP5	20 m / 65 ft	10 m / 32 ft *	10 m / 32 ft	10 m / 32 ft	10 m / 32 ft	10 m / 32 ft	20 m / 65 ft	20 m / 65 ft
A – OP6	20 m / 65 ft	10 m / 32 ft *	10 m / 32 ft	10 m / 32 ft	10 m / 32 ft	10 m / 32 ft	20 m / 65 ft	20 m / 65 ft
B – OP2	30 m / 98 ft	30 m / 98 ft	10 m / 32 ft	30 m / 98 ft	30 m / 98 ft	30 m / 98 ft	30 m / 98 ft	30 m / 98 ft
(*) Le câble SYT1 contient plusieurs paires; en doublant les paires il est possible de doubler la distance.								

Installation avec 4 moniteurs

	Type de câble							
Liaison	Câble 2Voice	SYT1 (Ø 0,8 mm / AWG20)	CAT5/CAT6	Câble téléphonique Ø 0,6 mm / AWG22 sans gaine	Câble 0,5 mm ² / AWG20 simple	Câble 0,75 mm ² / AWG18 simple	Câble 1 mm ² / AWG17 simple	Câble 1,5 mm ² / AWG15 simple
A – le moniteur le plus loin	150 m / 492 ft	130 m / 426 ft	80 m / 262 ft	100 m / 328 ft	60 m / 196 ft	100 m / 328 ft	100 m / 328 ft	100 m / 328 ft
C1 – C2	0,5 m / 1.6 ft	0,5 m / 1.6 ft	0,5 m / 1.6 ft	0,5 m / 1.6 ft	0,5 m / 1.6 ft	0,5 m / 1.6 ft	0,5 m / 1.6 ft	0,5 m / 1.6 ft
C2 – le moniteur le plus loin	150 m / 492 ft	75 m / 246 ft	40 m / 131 ft	40 m / 131 ft	60 m / 196 ft	100 m / 328 ft	100 m / 328 ft	100 m / 328 ft
A – OP1	20 m / 65 ft	10 m / 32 ft *	10 m / 32 ft	10 m / 32 ft	10 m / 32 ft	10 m / 32 ft	20 m / 65 ft	20 m / 65 ft
A – OP4	50 m / 164 ft	50 m / 164 ft	30 m / 98 ft	50 m / 164 ft	50 m / 164 ft	50 m / 164 ft	50 m / 164 ft	50 m / 164 ft
A – OP5	20 m / 65 ft	10 m / 32 ft *	10 m / 32 ft	10 m / 32 ft	10 m / 32 ft	10 m / 32 ft	20 m / 65 ft	20 m / 65 ft
A – OP6	20 m / 65 ft	10 m / 32 ft *	10 m / 32 ft	10 m / 32 ft	10 m / 32 ft	10 m / 32 ft	20 m / 65 ft	20 m / 65 ft
B – OP2	30 m / 98 ft	30 m / 98 ft	10 m / 32 ft	30 m / 98 ft	30 m / 98 ft	30 m / 98 ft	30 m / 98 ft	30 m / 98 ft
(*) Le câble SYT1 contient plusieurs paires; en doublant les paires il est possible de doubler la distance.								

1.2 INSTALLATION BI-FAMILLE



(1) Pour la configuration des commutateurs, voir par. 2.3 CONFIGURATION COMMUTATEUR.

La sonnerie supplémentaire OP2 peut être indifféremment raccordée à n'importe quel moniteur de l'installation.

1.2.1 DISTANCES MAXIMALES ENTRE LES DISPOSITIFS

Installation de base avec 2 moniteurs et distributeur

Liaison	Type de câble							
	Câble 2Voice	SYT1 (Ø 0,8 mm / AWG20)	CAT5/CAT6	Câble téléphonique Ø 0,6 mm / AWG22 sans gaine	Câble 0,5 mm² / AWG20 simple	Câble 0,75 mm² / AWG18 simple	Câble 1 mm² / AWG17 simple	Câble 1,5 mm² / AWG15 simple
A – le moniteur le plus loin	150 m / 492 ft	130 m / 426 ft	60 m / 196 ft	100 m / 328 ft	60 m / 196 ft	100 m / 328 ft	100 m / 328 ft	100 m / 328 ft
C2 – le moniteur le plus loin	-	50 m / 164 ft	15 m / 49 ft	40 m / 131 ft	20 m / 65 ft	30 m / 98 ft	30 m / 98 ft	30 m / 98 ft
D – le moniteur le plus loin	50 m / 164 ft	-	-	-	-	-	-	-
C1 – C2	0,5 m / 1.6 ft	0,5 m / 1.6 ft	0,5 m / 1.6 ft	0,5 m / 1.6 ft	0,5 m / 1.6 ft	0,5 m / 1.6 ft	0,5 m / 1.6 ft	0,5 m / 1.6 ft
A – OP1	20 m / 65 ft	10 m / 32 ft *	10 m / 32 ft	10 m / 32 ft	10 m / 32 ft	10 m / 32 ft	20 m / 65 ft	20 m / 65 ft
A – OP4	50 m / 164 ft	50 m / 164 ft	30 m / 98 ft	50 m / 164 ft	50 m / 164 ft	50 m / 164 ft	50 m / 164 ft	50 m / 164 ft
A – OP5	20 m / 65 ft	10 m / 32 ft *	10 m / 32 ft	10 m / 32 ft	10 m / 32 ft	10 m / 32 ft	20 m / 65 ft	20 m / 65 ft
A – OP6	20 m / 65 ft	10 m / 32 ft *	10 m / 32 ft	10 m / 32 ft	10 m / 32 ft	10 m / 32 ft	20 m / 65 ft	20 m / 65 ft
B – OP2	30 m / 98 ft	30 m / 98 ft	10 m / 32 ft	30 m / 98 ft	30 m / 98 ft	30 m / 98 ft	30 m / 98 ft	30 m / 98 ft

(*) Le câble SYT1 contient plusieurs paires; en doublant les paires il est possible de doubler la distance.

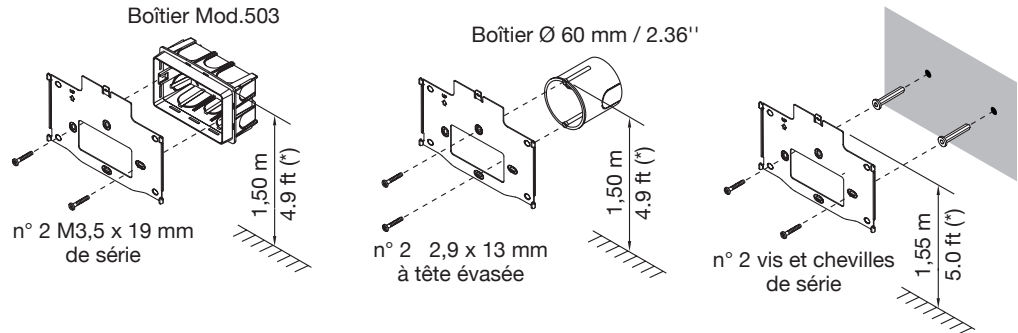
Installation avec 8 moniteurs et distributeur

Liaison	Type de câble							
	Câble 2Voice	SYT1 (Ø 0,8 mm / AWG20)	CAT5/CAT6	Câble téléphonique Ø 0,6 mm / AWG22 sans gaine	Câble 0,5 mm²/ AWG20 simple	Câble 0,75 mm² / AWG18 simple	Câble 1 mm² / AWG17 simple	Câble 1,5 mm² / AWG15 simple
A – le moniteur le plus loin	150 m / 492 ft	100 m / 328 ft	60 m / 196 ft	100 m / 328 ft	60 m / 196 ft	100 m / 328 ft	100 m / 328 ft	100 m / 328 ft
C2 – le moniteur le plus loin	-	40 m / 131 ft	15 m / 49 ft	15 m / 49 ft	-	-	-	-
D – le moniteur le plus loin	50 m / 164 ft	-	-	-	20 m / 65 ft	30 m / 98 ft	30 m / 98 ft	30 m / 98 ft
C1 – C2	0,5 m / 1.6 ft	0,5 m / 1.6 ft	0,5 m / 1.6 ft	0,5 m / 1.6 ft	0,5 m / 1.6 ft	0,5 m / 1.6 ft	0,5 m / 1.6 ft	0,5 m / 1.6 ft
A – OP1	20 m / 65 ft	10 m / 32 ft *	10 m / 32 ft	10 m / 32 ft	10 m / 32 ft	10 m / 32 ft	20 m / 65 ft	20 m / 65 ft
A – OP4	50 m / 164 ft	50 m / 164 ft	30 m / 98 ft	50 m / 164 ft	50 m / 164 ft	50 m / 164 ft	50 m / 164 ft	50 m / 164 ft
A – OP5	20 m / 65 ft	10 m / 32 ft *	10 m / 32 ft	10 m / 32 ft	10 m / 32 ft	10 m / 32 ft	20 m / 65 ft	20 m / 65 ft
A – OP6	20 m / 65 ft	10 m / 32 ft *	10 m / 32 ft	10 m / 32 ft	10 m / 32 ft	10 m / 32 ft	20 m / 65 ft	20 m / 65 ft
B – OP2	30 m / 98 ft	30 m / 98 ft	10 m / 32 ft	30 m / 98 ft	30 m / 98 ft	30 m / 98 ft	30 m / 98 ft	30 m / 98 ft

(*) Le câble SYT1 contient plusieurs paires; en doublant les paires il est possible de doubler la distance.

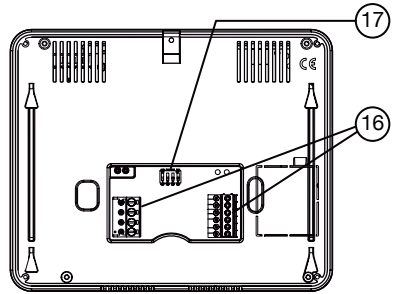
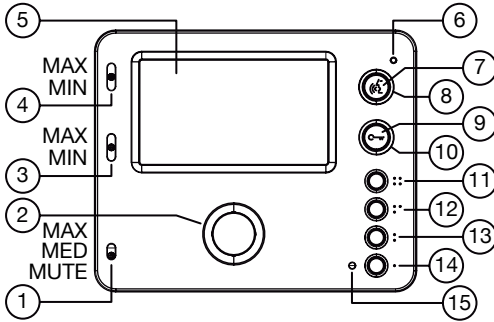
2 INSTALLATION DU MONITEUR

Encastrer le boîtier à la hauteur indiquée dans la figure suivante.
Fixer l'étrier au boîtier encastrable ou à la paroi, comme indiqué.
Régler les commutateurs de programmation.

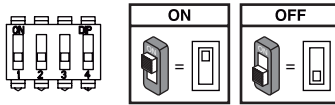


(*) Pour garantir le respect de la Directive de référence pour les personnes handicapées (par exemple, en France, voir la Loi 2005-102 du 11/02/2005, le Décret 2006-555 du 17/05/2006 et ses amendements ultérieurs des 1/08/2006, 26/02/2007 et 21/03/2007), l'écran du moniteur devra être mis en place à une hauteur comprise entre 0,90 et 1,30 m (2.95 ÷ 4.27 ft).

2.1 CARACTÉRISTIQUES



1. Réglage du volume d'appel (MAXI, MOYEN, MUTE)
2. Haut-parleur d'appel et de conversation
3. Réglage de la luminosité de l'afficheur
4. Réglage d'intensité de la couleur de l'afficheur
5. Afficheur 4,3", format 16:9
6. Microphone
7. Touche d'activation/désactivation phonie
8. LED rouge/vert située au-dessous de la touche
9. Touche ouvre-porte
10. LED verte située au-dessous de la touche
11. Touche pour la connexion à des dispositifs Yokis; contacts Y1, Y2: maxi 50 mA à 12 Vcc
12. Touche pour la connexion à des dispositifs Yokis; contacts X1, X2: maxi 50 mA à 12 Vcc
13. Touche : surveillance
14. Touche : commande de serrure électrique (OP1)
15. LED de signalisation multicolore
16. Bornes de connexion au système
17. Commutateurs de configuration:
 - n.1-2: code du moniteur;
 - n.3: association bouton d'appel à moniteur;
 - n.4: terminaison de ligne.



2.2 DESCRIPTION DES BORNES

- LINE IN Arrivée Ligne Bus
- LINE OUT Sortie Ligne Bus
- Z } Sortie pour le raccordement de sonneries supplémentaires (OP2)
- K }
- X2 } Touche
- X1 }
- Y2 } Touche
- Y1 }

2.3 CONFIGURATION COMMUTATEURS

2.3.1 CODE DU MONITEUR

Si on veut installer des moniteurs secondaires («Esclave»), il faut configurer l’adresse sur chaque poste interne avec les commutateurs.

Type de moniteur	Position des commutateurs	Type de moniteur	Position des commutateurs
Moniteur «Maître»		Moniteur «Esclave» n° 1	
Moniteur «Esclave» n° 2		Moniteur «Esclave» n° 3	

2.3.2 ASSOCIATION BOUTON D’APPEL AUX MONITEURS

	Position des commutateurs		Position des commutateurs
Moniteur associé au bouton d’appel 1		Moniteur associé au bouton d’appel 2	

Bouton d’appel 1



Bouton d’appel 2



2.3.3 TERMINAISON DE LIGNE

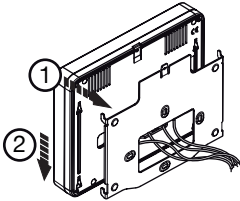
Il est nécessaire d’activer la terminaison de ligne sur le moniteur branché à la fin d’une ligne ne repartant pas par une nouvelle section des bornes LINE OUT.

	Position des commutateurs		Position des commutateurs
Terminaison activée (par défaut)		Terminaison non activée	

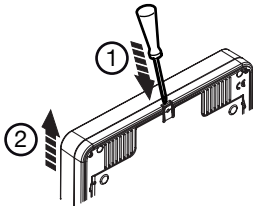
2.4 FIXATION DU MONITEUR

Réaliser les branchements.

Fixer le moniteur à l’étrier.



Pour déposer le moniteur de l’étrier, introduire la pointe d’un tournevis dans le logement (voir figure) et pousser le moniteur vers le haut.



2.5 PROGRAMMATION DE LA FONCTION INTERCOMMUNICATION

Il est possible de programmer 2 boutons (● et ●) pour effectuer les appels d'intercommunication.

Avec le kit réf. 1722/83, il est possible d'appeler 2 moniteurs dans le même appartement.

Avec le kit réf. 1722/84, comme alternative, il est possible d'appeler:

- 2 moniteurs dans le même appartement,
- 1 moniteur dans le même appartement et tous les moniteurs de l'autre appartement.

La programmation est la suivante:

- Se rendre auprès du poste interne à programmer comme appelant (poste interne A).
- Maintenir enfoncée la touche ● pendant plus de 5 secondes; la confirmation de l'accès à la programmation est donnée par le clignotement de la led rouge et par l'émission de 3 bips de confirmation.
- Appuyer sur le bouton à programmer comme « appelant » (● ou ●) pendant au moins 3 secondes jusqu'au signal sonore de confirmation.
- Se rendre auprès du poste interne qui devra être appelé depuis cette touche (poste interne B) et appuyer sur le bouton d'ouverture de la porte. Les postes internes A et B émettent un bip de confirmation de la programmation.
- Pour quitter la programmation, maintenir enfoncée la touche ● pendant plus de 5 secondes sur le poste interne A.



Dans tous les cas, au bout de 10 minutes, le dispositif quitte la programmation et sauvegarde les paramètres modifiés.

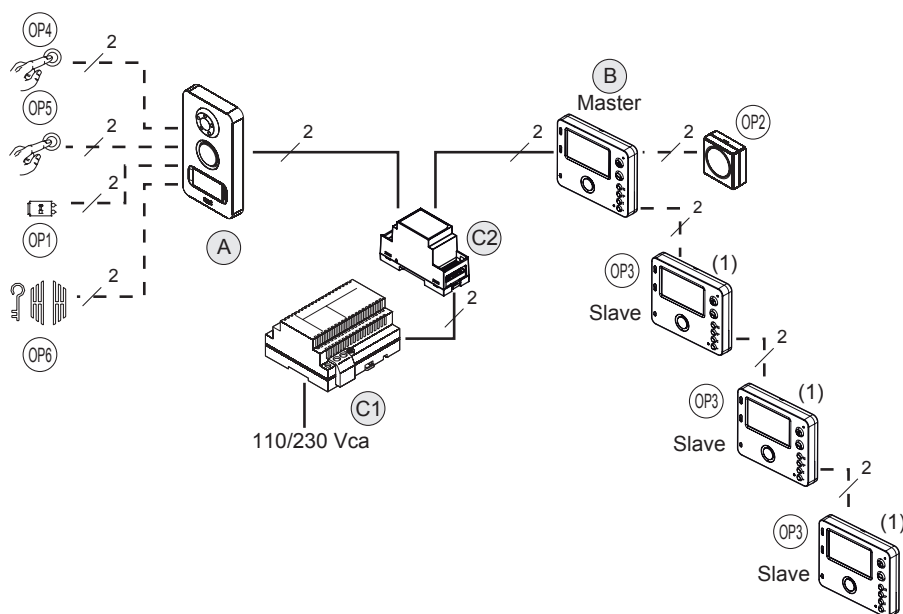
Avec le kit réf. 1722/84, l'appel d'un moniteur du deuxième appartement, fait nécessairement sonner tous les moniteurs présents dans l'appartement.

ÍNDICE

1	DIAGRAMA DE BLOQUES DE CONEXIÓN	22
1.1	Sistema monofamiliar	22
1.1.1	Distancias máximas entre los dispositivos	23
1.2	Sistema bifamiliar	24
1.2.1	Distancias máximas entre los dispositivos	24
2	INSTALACIÓN DEL VIDEOINTERFONO	25
2.1	Características	26
2.2	Descripción de los bornes	26
2.3	Configuración del interruptor dip	27
2.3.1	Código del videointerfono	27
2.3.2	Vinculación de los botones de llamada al videointerfono	27
2.3.3	Extremo de línea	27
2.4	Acabado de la instalación	27
2.5	Programación de la función de intercomunicación	28
3	ESQUEMAS DE CONEXIÓN	36
3.1	Conexión del kit monofamiliar Ref.1722/83 con 3 videointerfonos en paralelo	36
3.2	Conexión del kit bifamiliar Ref.1722/84 con 3 videointerfonos en paralelo en ada usuarios	37
3.2.1	Leyenda de esquemas de los videointerfonos	38
3.2.2	Notas relacionadas con los esquemas de los videointerfonos	39
3.3	Conexión al videointerfono mïro de un módulo E2BPP para la centralización de luces y persianas	40

1 DIAGRAMA DE BLOQUES DE CONEXIÓN

1.1 SISTEMA MONOFAMILIAR



(1) Para configuraciones de puentes e interruptor dip ver el apartado 2.3 CONFIGURACIÓN DEL INTERRUPTOR DIP

 El timbre adicional OP2 se puede conectar en cualquier videointerfono del sistema, sin distinción.

1.1.1 DISTANCIAS MÁXIMAS ENTRE LOS DISPOSITIVOS

Sistema básico con 1 videointerfono

	Tipo de cable							
Tramo	Cable 2Voice	SYT1 (Ø 0,8 mm / AWG20)	CAT5/CAT6	Par trenzado telefónico Ø 0.6 mm / AWG22 sin vaina	Cable 0,5 mm ² / AWG20 solo	Cable 0,75 mm ² / AWG18 solo	Cable 1 mm ² / AWG17 solo	Cable 1,5 mm ² / AWG15 solo
A – videointerfono más distante	150 m / 492 ft	130 m / 426 ft	80 m / 262 ft	100 m / 328 ft	60 m / 196 ft	100 m / 328 ft	100 m / 328 ft	100 m / 328 ft
C1 – C2	0,5 m / 1.6 ft	0,5 m / 1.6 ft	0,5 m / 1.6 ft	0,5 m / 1.6 ft	0,5 m / 1.6 ft	0,5 m / 1.6 ft	0,5 m / 1.6 ft	0,5 m / 1.6 ft
C2 – videointerfono más distante	150 m / 492 ft	75 m / 246 ft	40 m / 131 ft	40 m / 131 ft	60 m / 196 ft	100 m / 328 ft	100 m / 328 ft	100 m / 328 ft
A – OP1	20 m / 65 ft	10 m / 32 ft *	10 m / 32 ft	10 m / 32 ft	10 m / 32 ft	10 m / 32 ft	20 m / 65 ft	20 m / 65 ft
A – OP4	50 m / 164 ft	50 m / 164 ft	30 m / 98 ft	50 m / 164 ft	50 m / 164 ft	50 m / 164 ft	50 m / 164 ft	50 m / 164 ft
A – OP5	20 m / 65 ft	10 m / 32 ft *	10 m / 32 ft	10 m / 32 ft	10 m / 32 ft	10 m / 32 ft	20 m / 65 ft	20 m / 65 ft
A – OP6	20 m / 65 ft	10 m / 32 ft *	10 m / 32 ft	10 m / 32 ft	10 m / 32 ft	10 m / 32 ft	20 m / 65 ft	20 m / 65 ft
B – OP2	30 m / 98 ft	30 m / 98 ft	10 m / 32 ft	30 m / 98 ft	30 m / 98 ft	30 m / 98 ft	30 m / 98 ft	30 m / 98 ft

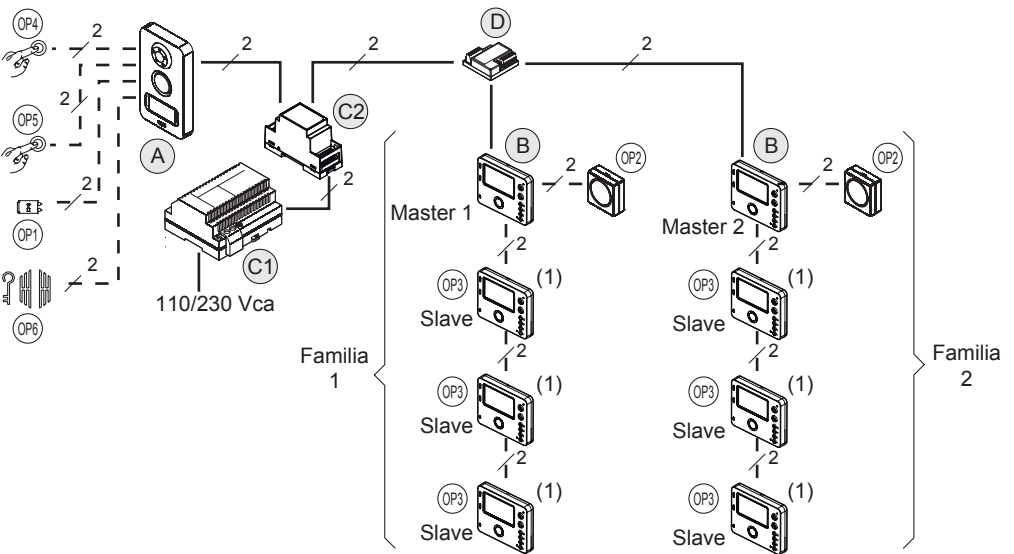
(*) El cable SYT1 tiene en su interior 2 parejas de conductores; utilizando las dos parejas es posible alcanzar los 20 m de distancia.

Sistema de hasta 4 videointerfonos

	Tipo de cable							
Tramo	Cable 2Voice	SYT1 (Ø 0,8 mm / AWG20)	CAT5/CAT6	Par trenzado telefónico Ø 0.6 mm / AWG22 sin vaina	Cable 0,5 mm ² / AWG20 solo	Cable 0,75 mm ² / AWG18 solo	Cable 1 mm ² / AWG17 solo	Cable 1,5 mm ² / AWG15 solo
A – videointerfono más distante	150 m / 492 ft	130 m / 426 ft	80 m / 262 ft	100 m / 328 ft	60 m / 196 ft	100 m / 328 ft	100 m / 328 ft	100 m / 328 ft
C1 – C2	0,5 m / 1.6 ft	0,5 m / 1.6 ft	0,5 m / 1.6 ft	0,5 m / 1.6 ft	0,5 m / 1.6 ft	0,5 m / 1.6 ft	0,5 m / 1.6 ft	0,5 m / 1.6 ft
C2 – videointerfono más distante	150 m / 492 ft	75 m / 246 ft	40 m / 131 ft	40 m / 131 ft	60 m / 196 ft	100 m / 328 ft	100 m / 328 ft	100 m / 328 ft
A – OP1	20 m / 65 ft	10 m / 32 ft *	10 m / 32 ft	10 m / 32 ft	10 m / 32 ft	10 m / 32 ft	20 m / 65 ft	20 m / 65 ft
A – OP4	50 m / 164 ft	50 m / 164 ft	30 m / 98 ft	50 m / 164 ft	50 m / 164 ft	50 m / 164 ft	50 m / 164 ft	50 m / 164 ft
A – OP5	20 m / 65 ft	10 m / 32 ft *	10 m / 32 ft	10 m / 32 ft	10 m / 32 ft	10 m / 32 ft	20 m / 65 ft	20 m / 65 ft
A – OP6	20 m / 65 ft	10 m / 32 ft *	10 m / 32 ft	10 m / 32 ft	10 m / 32 ft	10 m / 32 ft	20 m / 65 ft	20 m / 65 ft
B – OP2	30 m / 98 ft	30 m / 98 ft	10 m / 32 ft	30 m / 98 ft	30 m / 98 ft	30 m / 98 ft	30 m / 98 ft	30 m / 98 ft

(*) El cable SYT1 tiene en su interior 2 parejas de conductores; utilizando las dos parejas es posible alcanzar los 20 m de distancia.

1.2 SISTEMA BIFAMILIAR



- 1) Para configuraciones de puentes e interruptor dip ver el apartado 2.3 CONFIGURACIÓN DEL INTERRUPTOR DIP
-  El timbre adicional OP2 se puede conectar en cualquier videointerfono del sistema, sin distinción.

1.2.1 DISTANCIAS MÁXIMAS ENTRE LOS DISPOSITIVOS

Sistema básico con 2 videointerfonos y distribuidor

Tramo	Tipo de cable							
	Cable 2Voice	SYT1 (Ø 0,8 mm / AWG20)	CAT5/CAT6	Par trenzado telefónico Ø 0.6 mm / AWG22 sin vaina	Cable 0,5 mm² / AWG20 solo	Cable 0,75 mm² / AWG18 solo	Cable 1 mm² / AWG17 solo	Cable 1,5 mm² / AWG15 solo
A – videointerfono más distante	150 m / 492 ft	130 m / 426 ft	60 m / 196 ft	100 m / 328 ft	60 m / 196 ft	100 m / 328 ft	100 m / 328 ft	100 m / 328 ft
C2 – videointerfono más distante	-	50 m / 164 ft	15 m / 49 ft	40 m / 131 ft	20 m / 65 ft	30 m / 98 ft	30 m / 98 ft	30 m / 98 ft
D – videointerfono más distante	50 m / 164 ft	-	-	-	-	-	-	-
C1 – C2	0,5 m / 1.6 ft	0,5 m / 1.6 ft	0,5 m / 1.6 ft	0,5 m / 1.6 ft	0,5 m / 1.6 ft	0,5 m / 1.6 ft	0,5 m / 1.6 ft	0,5 m / 1.6 ft
A – OP1	20 m / 65 ft	10 m / 32 ft *	10 m / 32 ft	10 m / 32 ft	10 m / 32 ft	10 m / 32 ft	20 m / 65 ft	20 m / 65 ft
A – OP4	50 m / 164 ft	50 m / 164 ft	30 m / 98 ft	50 m / 164 ft	50 m / 164 ft	50 m / 164 ft	50 m / 164 ft	50 m / 164 ft
A – OP5	20 m / 65 ft	10 m / 32 ft *	10 m / 32 ft	10 m / 32 ft	10 m / 32 ft	10 m / 32 ft	20 m / 65 ft	20 m / 65 ft
A – OP6	20 m / 65 ft	10 m / 32 ft *	10 m / 32 ft	10 m / 32 ft	10 m / 32 ft	10 m / 32 ft	20 m / 65 ft	20 m / 65 ft
B – OP2	30 m / 98 ft	30 m / 98 ft	10 m / 32 ft	30 m / 98 ft	30 m / 98 ft	30 m / 98 ft	30 m / 98 ft	30 m / 98 ft

(*) El cable SYT1 tiene en su interior 2 parejas de conductores; utilizando las dos parejas es posible alcanzar los 20 m de distancia.

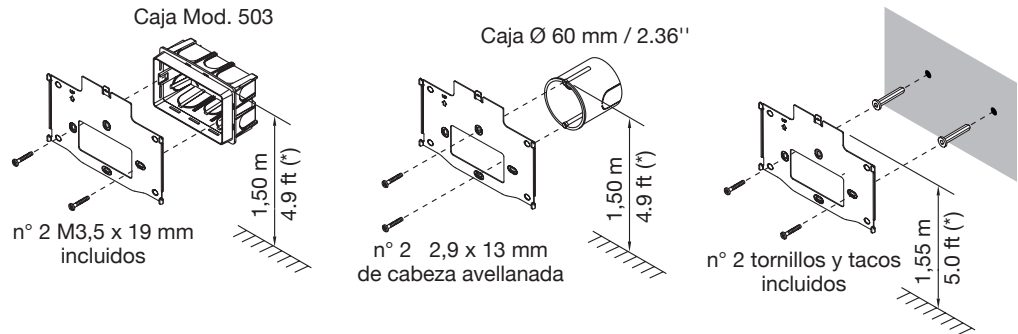
Sistema de hasta 8 videointerfonos y distribuidor

Tramo	Tipo de cable							
	Cable 2Voice	SYT1 (Ø 0,8 mm / AWG20)	CAT5/CAT6	Par trenzado telefónico Ø 0.6 mm / AWG22 sin vaina	Cable 0,5 mm² / AWG20 solo	Cable 0,75 mm² / AWG18 solo	Cable 1 mm² / AWG17 solo	Cable 1,5 mm² / AWG15 solo
A – videointerfono más distante	150 m / 492 ft	100 m / 328 ft	60 m / 196 ft	100 m / 328 ft	60 m / 196 ft	100 m / 328 ft	100 m / 328 ft	100 m / 328 ft
C2 – videointerfono más distante	-	40 m / 131 ft	15 m / 49 ft	15 m / 49 ft	-	-	-	-
D – videointerfono más distante	50 m / 164 ft	-	-	-	20 m / 65 ft	30 m / 98 ft	30 m / 98 ft	30 m / 98 ft
C1 – C2	0,5 m / 1.6 ft	0,5 m / 1.6 ft	0,5 m / 1.6 ft	0,5 m / 1.6 ft	0,5 m / 1.6 ft	0,5 m / 1.6 ft	0,5 m / 1.6 ft	0,5 m / 1.6 ft
A – OP1	20 m / 65 ft	10 m / 32 ft *	10 m / 32 ft	10 m / 32 ft	10 m / 32 ft	10 m / 32 ft	20 m / 65 ft	20 m / 65 ft
A – OP4	50 m / 164 ft	50 m / 164 ft	30 m / 98 ft	50 m / 164 ft	50 m / 164 ft	50 m / 164 ft	50 m / 164 ft	50 m / 164 ft
A – OP5	20 m / 65 ft	10 m / 32 ft *	10 m / 32 ft	10 m / 32 ft	10 m / 32 ft	10 m / 32 ft	20 m / 65 ft	20 m / 65 ft
A – OP6	20 m / 65 ft	10 m / 32 ft *	10 m / 32 ft	10 m / 32 ft	10 m / 32 ft	10 m / 32 ft	20 m / 65 ft	20 m / 65 ft
B – OP2	30 m / 98 ft	30 m / 98 ft	10 m / 32 ft	30 m / 98 ft	30 m / 98 ft	30 m / 98 ft	30 m / 98 ft	30 m / 98 ft

(*) El cable SYT1 tiene en su interior 2 parejas de conductores; utilizando las dos parejas es posible alcanzar los 20 m de distancia.

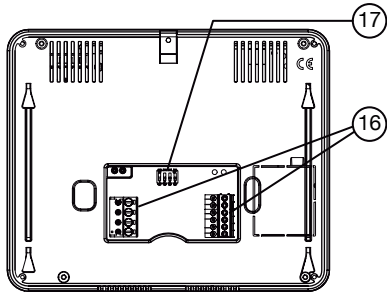
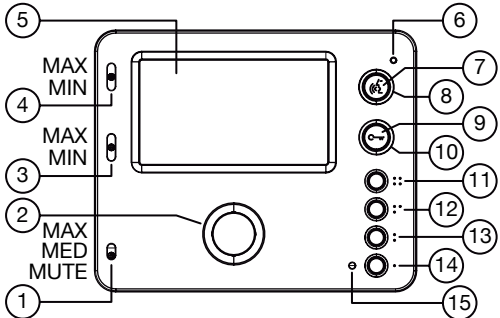
2 INSTALACIÓN DEL VIDEOINTERFONO

Empotrar la caja a la altura indicada en la figura siguiente.
Fijar el soporte en la caja para empotrar o en la pared, según se indica.
Configurar los interruptores dip de programación.

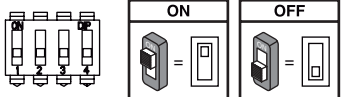


(*) Para garantizar el respeto de la Norma de referencia para los discapacitados (por ejemplo, en Francia actualmente se encuentra en la Ley 2005-102 del 11/02/2005, en el Decreto 2006-555 del 17/05/2006 y posteriores modificaciones del 1/08/2006, del 26/02/2007 y del 21/03/2007) la pantalla del videointerfono se deberá colocar a una altura de 0,90 a 1,30 m (2.95 ÷ 4.27 ft).

2.1 CARACTERÍSTICAS



1. Regulación del volumen de llamada (MAX, MEDIO, MUTE)
2. Altavoz de llamada y conversación
3. Regulación del brillo de la pantalla
4. Regulación de la intensidad del color de la pantalla
5. Pantalla 4,3" formato 16:9
6. Micrófono
7. Pulsador  activación/desactivación de la fonía
8. Led rojo/verde presente debajo del pulsador 
9. Pulsador  de apertura de la puerta
10. Led verde presente debajo del pulsador 
11. Pulsador  para la conexión a dispositivos Yokis; contactos Y1, Y2: máx. 50 mA @ 12 Vcc
12. Pulsador  para la conexión a dispositivos Yokis; contactos X1, X2: máx. 50 mA @ 12 Vcc
13. Pulsador  : autoactivación
14. Pulsador  : accionamiento de la cerradura eléctrica peatonal (OP1)
15. Led rojo de programación
16. Borneos para la conexión al sistema
17. Interruptor dip de configuración:
 - nº 1 y 2: código del videointerfono;
 - nº 3: vinculación de los botones de llamada al videointerfono;
 - nº 4: extremo de línea.



2.2 DESCRIPCIÓN DE LOS BORNES

- LINE IN Entrada Línea Bus
- LINE OUT Salida Línea Bus
- Z } Salida para la conexión de timbres adicionales (OP2)
- K }
- X2 } Pulsador 
- X1 }
- Y2 } Pulsador 
- Y1 }

2.3 CONFIGURACIÓN DEL INTERRUPTOR DIP

2.3.1 CÓDIGO DEL VIDEOINTERFONO

Para instalar videointerfonos “Slave” es necesario configurar en cada aparato interior la dirección correspondiente a través de los interruptores dip.

Tipo de videointerfono	Posición del interruptor dip	Tipo de videointerfono	Posición del interruptor dip
Videointerfono “Master”		Videointerfono “Slave” nº 1	
Videointerfono “Slave” nº 2		Videointerfono “Slave” nº 3	

2.3.2 VINCULACIÓN DE LOS BOTONES DE LLAMADA AL VIDEOINTERFONO

	Posición del interruptor dip		Posición del interruptor dip
Videointerfono asociado al botón de llamada 1		Videointerfono asociado al botón de llamada 2	



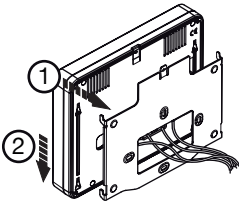
2.3.3 EXTREMO DE LÍNEA

Debe activar la terminación de la línea en el videointerfono conectado al final de una línea que no comparte con una nueva sección de los terminales LINE OUT.

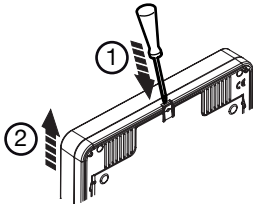
	Posición del interruptor dip		Posición del interruptor dip
Extremo activado (predeterminado)		Extremo desactivado	

2.4 ACABADO DE LA INSTALACIÓN

Efectuar las conexiones.
Fijar el videointerfono en el soporte.



Para retirar el videointerfono del soporte, introducir la punta de un destornillador en el alojamiento, como se indica en la figura, y empujar el videointerfono hacia arriba.



2.5 PROGRAMACIÓN DE LA FUNCIÓN DE INTERCOMUNICACIÓN

Es posible programar dos pulsadores (● y ●●) para efectuar las llamadas de intercomunicación.

Con el kit ref. 1722/83 se pueden llamar a hasta 2 videointerfonos en el mismo apartamento.

Con el kit ref. 1722/84 se puede llamar a:

- Hasta 2 videointerfonos en el mismo apartamento,
- 1 videointerfono en el mismo apartamento y todos los videointerfonos de otro apartamento.

La programación es la siguiente:

- Ir a la estación a programar como llamador (estación A).
- Pulse y mantenga presionado el pulsador ● por más de 5 segundos; la confirmación de una entrada en la programación se realiza con el parpadeo lento del led rojo y la emisión de 3 pitidos de confirmación.
- Presione el pulsador a programar como "llamador" (● o ●●) durante al menos 3 segundos hasta que oiga un tono de confirmación.
- Diríjase a la estación a llamar por ese pulsador (estación B) y pulse el botón de abre puertas. Las estaciones A y B emiten un pitido de programación.
- Para salir del estado de programación, pulse y mantenga presionado el pulsador ● por más de 5 segundos en la estación A.



Sin embargo después de 10 minutos el dispositivo sale del modo de programación guardando los parámetros modificados.

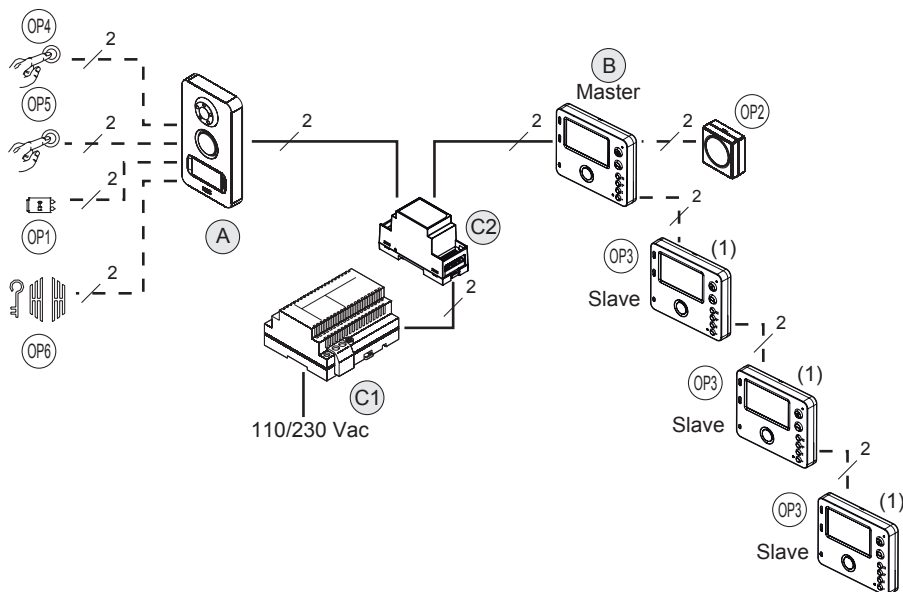
Con el kit ref. 1722/84 la llamada a un videointerfono del segundo apartamento, ocasionará que todos los videointerfonos presentes en el apartamento suenen.

INHALTSVERZEICHNIS

1	ANSCHLUSSBLOCKSCHEMA.....	29
1.1	Einfamilienystem.....	29
1.1.1	Maximale Abstände zwischen den Geräten	30
1.2	Zweifamilienystem.....	31
1.2.1	Maximale Abstände zwischen den Geräten	31
2	INSTALLATION DER VIDEOANLAGE	32
2.1	Merkmale.....	33
2.2	Beschreibung der Klemmen.....	33
2.3	Konfiguration Dip-Switch	34
2.3.1	Code der Videoanlage.....	34
2.3.2	Zuordnung Ruftaste zu Videosprechanlage.....	34
2.3.3	Leitungsende.....	34
2.4	Abschluss der Installation.....	34
2.5	Programmierung der Intercom-Funktion.....	34
3	ANSCHLUSSPLÄNE.....	36
3.1	Anschluss des Einfamilien-Kits BN 1722/83 an 3 Videosprechanlagen parallel.....	36
3.2	Anschluss des Zweifamilien-Kits BN 1722/84 mit 3 Videosprechanlagen parallel zu jedem Benutzer.....	37
3.2.1	Zeichenerklärung der Videosprechanlagen.....	38
3.2.2	Hinweise in Verbindung mit den Plänen der Videosprechanlagen.....	39
3.3	Anschluss eines E2BPP-Moduls an das miro -Videoterminal zur zentralen Beleuchtungs- und Rolllädensteuerung	40

1 ANSCHLUSSBLOCKSCHEMA

1.1 EINFAMILIENSYSTEM



(1) Für Konfigurationen der Dip-Switches siehe Abs. 2.3 KONFIGURATION DER DIP-SCHALTER

 Das zusätzliche Lutwerk OP2 kann beliebig auf jeder Videoanlage angeschlossen werden.

1.1.1 MAXIMALE ABSTÄNDE ZWISCHEN DEN GERÄTEN

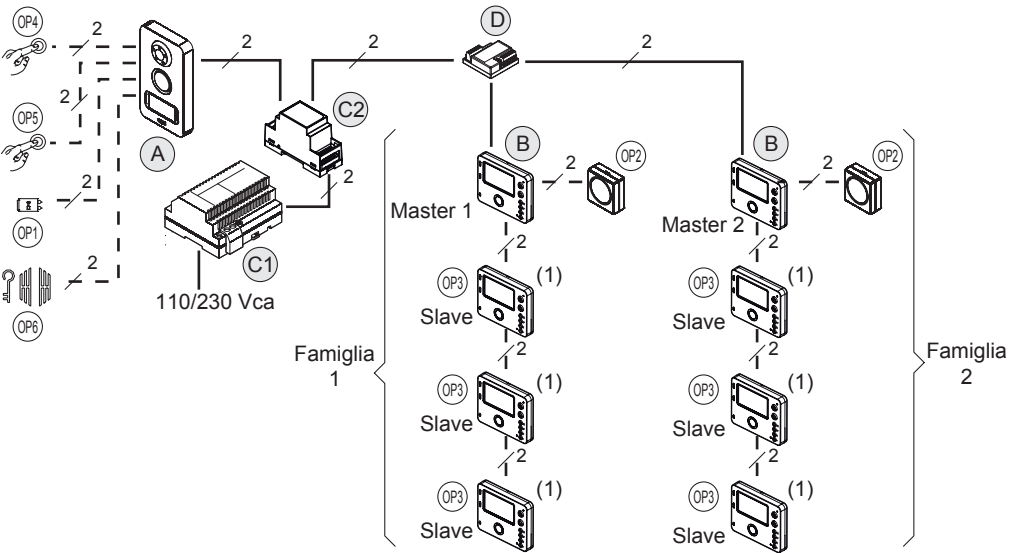
Grundsystem mit 1 Videosprechanlage

	Kabeltyp							
Abschnitt	Kabel 2Voice	SYT1 (Ø 0,8 mm)	CAT5/ CAT6	Telefonschleife Ø 0,6 mm ohne Ummantelung	Kabel 0,5 mm² einzeln	Kabel 0,75 mm² einzeln	Kabel 1 mm² einzeln	Kabel 1,5 mm² einzeln
A – weiter entfernte Videoanlagen	150 m	130 m	80 m	100 m	60 m	100 m	100 m	100 m
C1 – C2	0,5 m	0,5 m	0,5 m	0,5 m	0,5 m	0,5 m	0,5 m	0,5 m
C2 – weiter entfernte Videoanlagen	150 m	75 m	40 m	40 m	60 m	100 m	100 m	100 m
A – OP1	20 m	10 m *	10 m	10 m	10 m	10 m	20 m	20 m
A – OP4	50 m	50 m	30 m	50 m	50 m	50 m	50 m	50 m
A – OP5	20 m	10 m *	10 m	10 m	10 m	10 m	20 m	20 m
A – OP6	20 m	10 m *	10 m	10 m	10 m	10 m	20 m	20 m
B – OP2	30 m	30 m	10 m	30 m	30 m	30 m	30 m	30 m
* Das Kabel SYT1 enthält in seinem Inneren zwei Drhtepeare. Bei Verwendung von beiden kann ein Abstand von 20 m erreicht werden.								

System bis zu 4 Videosprechanlagen

	Kabeltyp							
Abschnitt	Kabel 2Voice	SYT1 (Ø 0,8 mm)	CAT5/ CAT6	Telefonschleife Ø 0,6 mm ohne Ummantelung	Kabel 0,5 mm² einzeln	Kabel 0,75 mm² einzeln	Kabel 1 mm² einzeln	Kabel 1,5 mm² einzeln
A – weiter entfernte Videoanlagen	150 m	130 m	80 m	100 m	60 m	100 m	100 m	100 m
C1 – C2	0,5 m	0,5 m	0,5 m	0,5 m	0,5 m	0,5 m	0,5 m	0,5 m
C2 – weiter entfernte Videoanlagen	150 m	75 m	40 m	40 m	60 m	100 m	100 m	100 m
A – OP1	20 m	10 m *	10 m	10 m	10 m	10 m	20 m	20 m
A – OP4	50 m	50 m	30 m	50 m	50 m	50 m	50 m	50 m
A – OP5	20 m	10 m *	10 m	10 m	10 m	10 m	20 m	20 m
A – OP6	20 m	10 m *	10 m	10 m	10 m	10 m	20 m	20 m
B – OP2	30 m	30 m	10 m	30 m	30 m	30 m	30 m	30 m
* Das Kabel SYT1 enthält in seinem Inneren zwei Drhtepeare. Bei Verwendung von beiden kann ein Abstand von 20 m erreicht werden.								

1.2 ZWEIFAMILIENSYSTEM



(1) Für Konfigurationen der Dip-Switches siehe Abs. 2.3 KONFIGURATION DER DIP-SCHALTER

 Das zusätzliche Lutwerk OP2 kann beliebig auf jeder Videoanlage angeschlossen werden..

1.2.1 MAXIMALE ABSTÄNDE ZWISCHEN DEN GERÄTEN

Grundsystem mit 2 Videosprechanlagen und Verteiler

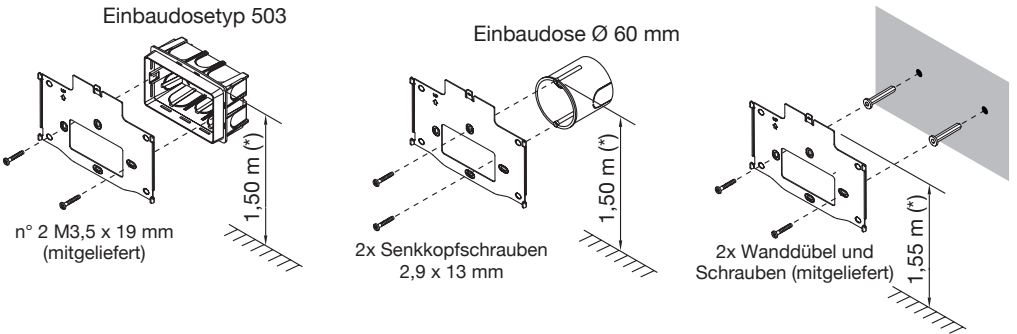
Abschnitt	Kabeltyp							
	Kabel 2Voice	SYT1 (Ø 0,8 mm)	CAT5/ CAT6	Telefonschleife Ø 0,6 mm ohne Ummantelung	Kabel 0,5 mm² einzeln	Kabel 0,75 mm² einzeln	Kabel 1 mm² einzeln	Kabel 1,5 mm² einzeln
A – weiter entfernte Videoanlagen	150 m	130 m	60 m	100 m	60 m	100 m	100 m	100 m
C2 – weiter entfernte Videoanlagen	-	50 m	15 m	40 m	20 m	30 m	30 m	30 m
D – weiter entfernte Videoanlagen	50 m	-	-	-	-	-	-	-
C1 – C2	0,5 m	0,5 m	0,5 m	0,5 m	0,5 m	0,5 m	0,5 m	0,5 m
A – OP1	20 m	10 m *	10 m	10 m	10 m	10 m	20 m	20 m
A – OP4	50 m	50 m	30 m	50 m	50 m	50 m	50 m	50 m
A – OP5	20 m	10 m *	10 m	10 m	10 m	10 m	20 m	20 m
A – OP6	20 m	10 m *	10 m	10 m	10 m	10 m	20 m	20 m
B – OP2	30 m	30 m	10 m	30 m	30 m	30 m	30 m	30 m
* Das Kabel SYT1 enthält in seinem Inneren zwei Drhtepeare. Bei Verwendung von beiden kann ein Abstand von 20 m erreicht werden.								

System bis zu 8 Videosprechanlagen und Verteiler

Abschnitt	Kabeltyp							
	Kabel 2Voice	SYT1 (Ø 0,8 mm)	CAT5/ CAT6	Telefonschleife Ø 0,6 mm ohne Ummantelung	Kabel 0,5 mm² einzeln	Kabel 0,75 mm² einzeln	Kabel 1 mm² einzeln	Kabel 1,5 mm² einzeln
A – weiter entfernte Videoanlagen	150 m	100 m	60 m	100 m	60 m	100 m	100 m	100 m
C2 – weiter entfernte Videoanlagen	-	40 m	15 m	15 m	-	-	-	-
D – weiter entfernte Videoanlagen	50 m	-	-	-	20 m	30 m	30 m	30 m
C1 – C2	0,5 m	0,5 m	0,5 m	0,5 m	0,5 m	0,5 m	0,5 m	0,5 m
A – OP1	20 m	10 m *	10 m	10 m	10 m	10 m	20 m	20 m
A – OP4	50 m	50 m	30 m	50 m	50 m	50 m	50 m	50 m
A – OP5	20 m	10 m *	10 m	10 m	10 m	10 m	20 m	20 m
A – OP6	20 m	10 m *	10 m	10 m	10 m	10 m	20 m	20 m
B – OP2	30 m	30 m	10 m	30 m	30 m	30 m	30 m	30 m
* Das Kabel SYT1 enthält in seinem Inneren zwei Drähtepaare. Bei Verwendung von beiden kann ein Abstand von 20 m erreicht werden.								

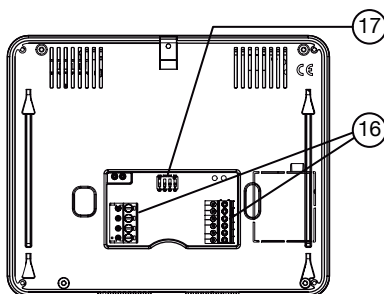
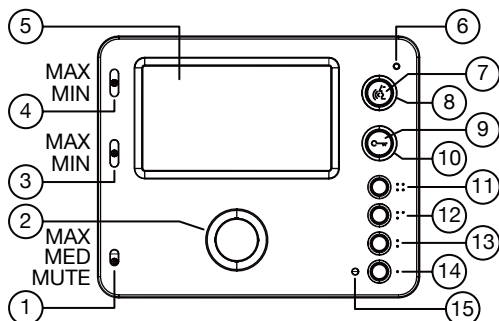
2 INSTALLATION DER VIDEOANLAGE

Einbaudose wie unten abgebildet in der angegebenen Höhe installieren.
Anbauplatte wie abgebildet an der Unterputzdose oder an der Wand befestigen.
Die Programmierschalter programmieren.

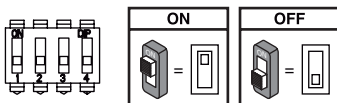


(*) Um die Einhaltung der Bezugsrichtlinie für Behinderte zu garantieren (z. B. für Frankreich momentan im Gesetz 2005-102 vom 11.02.2005, im Erlass 2006-555 vom 17.05.2006 in der geltenden Fassung vom 1.08.2006, vom 26.02.2007 und vom 21.03.2007 enthalten muss der Bildschirm der Videoanlage auf einer Höhe zwischen 0,90 und 1,30 m positioniert werden.

2.1 MERKMALE



1. Einstellen der Ruftonlautstärke (STUMM - MITTEL - LAUT)
2. Gegensprech- und Ruftonlautsprecher
3. Einstellen der Display-Helligkeit
4. Einstellen der Display-Farbsättigung
5. 4,3"-Display Format 16:9
6. Mikrofon
7. Taste zur Aktivierung/Deaktivierung eines Gesprächs
8. Rot/Grüne LED unter der -Taste
9. Türöffnertaste
10. Grüne LED unter der -Taste
11. Taste : zur Anschaltung an Yokis-Geräte, Kontakt Y1, Y2: max 50 mA bei 12 Vdc
12. Taste : zur Anschaltung an Yokis-Geräte, Kontakt X1, X2: max 50 mA bei 12 Vdc
13. Taste : Selbstanschaltung
14. Taste : Aktivierung der Elektroverriegelung des Eingangs (OP1)
15. Rote Programmierungs-LED
16. Klemmen für den Systemanschluss
17. Konfigurationsschalter:
 - Schalter 1-2: code der Videoanlage
 - Schalter 3: zuordnung Ruftaste zu Videosprechanlage
 - Schalter 4: leitungsende.



2.2 BESCHREIBUNG DER KLEMMEN

- LINE IN Eingang Busleitung
- LINE OUT Ausgang Busleitung
- Z } Ausgang für den Anschluss von Zusatzläutwerken (OP2)
- K }
- X2 } Taste
- X1 }
- Y2 } Taste
- Y1 }

2.3 KONFIGURATION DIP-SWITCH

2.3.1 CODE DER VIDEOANLAGE

Sollte die Absicht bestehen, weitere "Slave"-Videoanlagen zu installieren, muss auf jeder Innenstelle die jeweilige Adresse mittels Dip-Switch eingegeben werden.

Videosprechanlagenart	Dip-Switch-Position	Videosprechanlagenart	Dip-Switch-Position
"Master"-Videoanlage		"Slave"-Videoanlage Nr. 1	
"Slave"-Videoanlage Nr. 2		"Slave"-Videoanlage Nr. 3	

2.3.2 ZUORDNUNG RUFTASTE ZU VIDEOSPRECHANLAGE

	Dip-Switch-Position		Dip-Switch-Position
Der Ruftaste 1 zugeordnete Videosprechanlage		Der Ruftaste 2 zugeordnete Videosprechanlage	



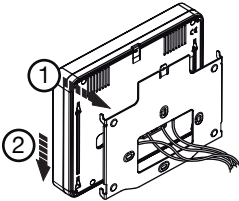
2.3.3 LEITUNGSENDE

Das Leitungsende muss auf der am Ende einer Leitung angeschlossenen Videoanlage aktiviert werden, die die nicht mit einem weiteren Abschnitt von denselben Klemmen ausgeht (LINE).

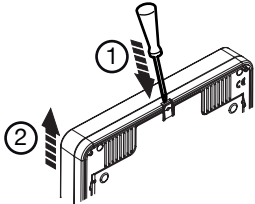
	Dip-Switch-Position		Dip-Switch-Position
Eingefügtes Leitungsende (Standard)		Nicht eingefügtes Leitungsende	

2.4 ABSCHLUSS DER INSTALLATION

Anschlüsse herstellen.
Videoanlage an der Halterung befestigen.



 Zum Abnehmen der Videoanlage Rastzunge mit der Spitze eines Schraubendrehers wie abgebildet abhebeln und die Videoanlage nach oben drücken.



2.5 PROGRAMMIERUNG DER INTERCOM-FUNKTION

Zur Tätigkeit von Intercom-Gesprächen können 2 Taster (● und ●) programmiert werden. Das Kit des Typs 1722/83 ermöglicht es, bis zu 2 Videosprechanlagen in der gleichen Wohnung anzurufen.

Mit dem Kit des Typs 1722/84 sind alternativ folgende Anrufe möglich:

- bis zu 2 Videosprechanlagen in der gleichen Wohnung,
- 1 Videosprechanlage in der gleichen Wohnung und alle Videosprechanlagen der anderen Wohnung.

Programmierungsweise:

- Sich zu der als Anrufer zu programmierenden Innenstelle begeben (Innenstelle A).
- Die Taste ● drücken und länger als 5 Sekunden gedrückt halten; der Programmierungsaufruf wird durch das langsame Blinken der roten LED und die Ausgabe von 3 Bestätigungspieptönen.
- Die als „Anrufer“ zu programmierende Taste (● oder ●) mindestens 3 Sekunden lang bis zum Erönen des Bestätigungstons drücken.
- Sich zu der Innenstelle begeben, die über diese Taste angerufen werden soll (Innenstelle B) und die Türöffnungstaste drücken. Bei erfolgter Programmierung geben die Innenstellen A und B einen Piepton aus.
- Zum Verlassen des Programmierungsstatus die Taste ● drücken und 5 Sekunden lang an der Innenstelle A gedrückt halten.



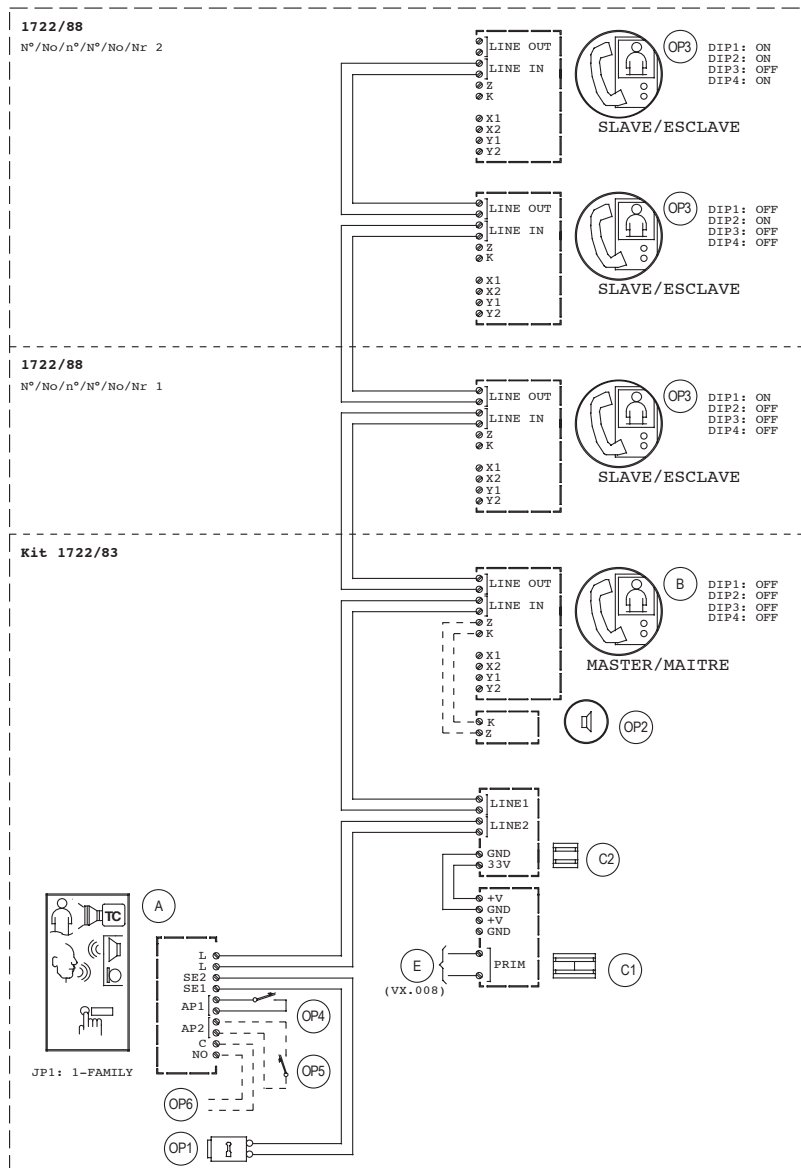
Das Gerät verlässt den Programmierstatus in jedem Fall nach 10 Minuten und speichert die geänderten Parameter.

Mit dem Kit BN 1722/84 lässt der Anruf einer Videosprechanlage der zweiten Wohnung zwangsläufig alle in der Wohnung befindlichen Videosprechanlagen ertönen.

3 SCHEMI DI COLLEGAMENTO - CONNECTION DIAGRAMS SCHÉMAS DE RACCORDEMENT ESQUEMAS DE CONEXIÓN - ANSCHLUSSPLÄNE

3.1 COLLEGAMENTO DEL KIT MONOFAMILIARE SCH.1722/83 CON 3 VIDEOCITOFONI IN PARALLELO CONNECTION OF ONE-HOUSEHOLD KIT REF.1722/83 WITH 3 VIDEO DOOR PHONES IN PARALLEL BRANCHEMENT DU KIT MONOFAMILLE RÉF.1722/83 AVEC 3 MONITEURS EN PARALLÈLE CONEXIÓN DEL KIT MONOFAMILIAR REF. 1722/83 CON 3 VIDEOINTERFONOS EN PARALELO ANSCHLUSS DES EINFAMILIEN-KITS BN 1722/83 AN 3 VIDEOSPRECHANLAGEN PARALLEL

SV102-3972



3.2 COLLEGAMENTO DEL KIT BIFAMILIARE SCH.1722/84 CON 3 VIDEOCITOFONI IN PARALLELO AD OGNI UTENZA

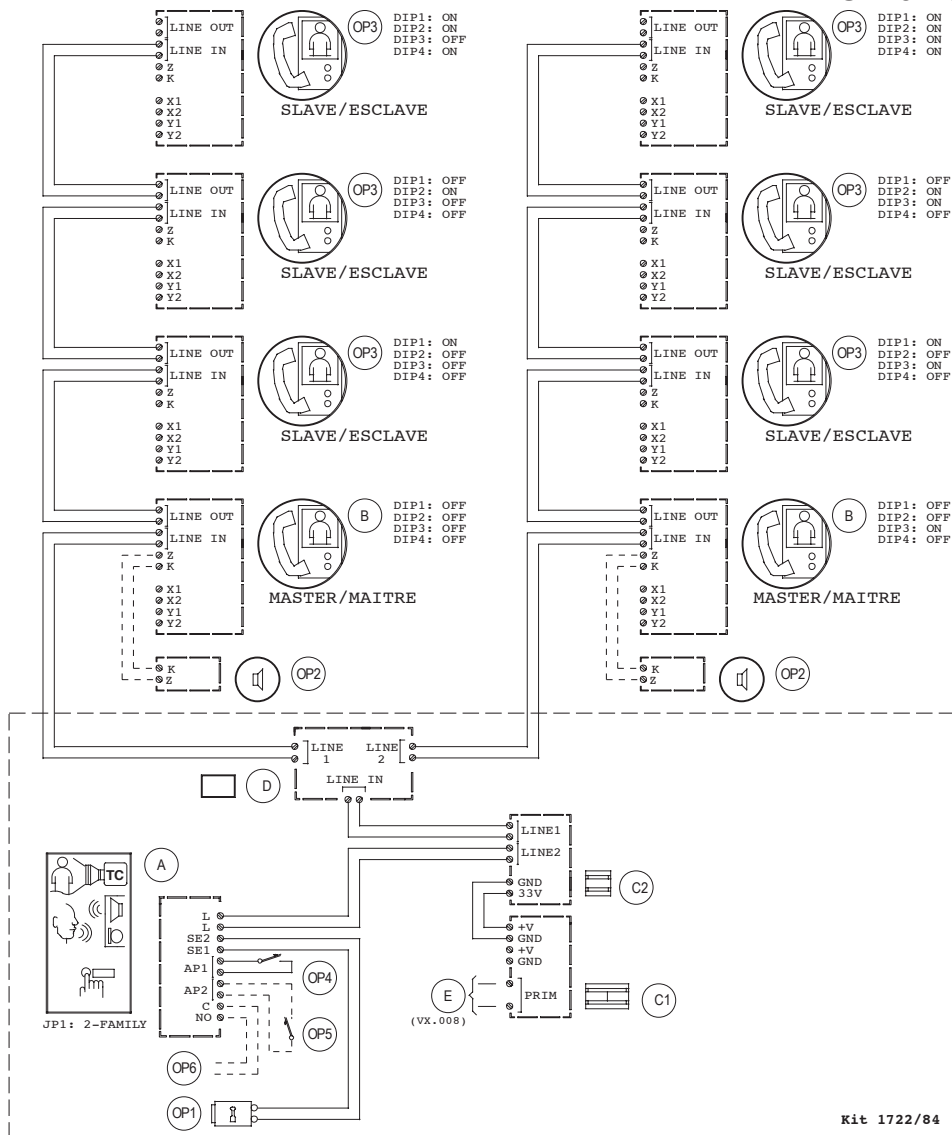
CONNECTION OF TWO-HOUSEHOLD KIT REF.1722/84 WITH 3 VIDEO DOOR PHONES IN PARALLEL FOR EACH USER

BRANCHEMENT DU KIT BI-FAMILLE RÉF.1722/84 AVEC 3 MONITEURS EN PARALLÈLE SUR CHAQUE UTILISATEUR

CONEXIÓN DEL KIT BIFAMILIAR REF. 1722/84 CON 3 VIDEOINTERFONOS EN PARALELO EN ADA USUARIOS

ANSCHLUSS DES ZWEIFAMILIEN-KITS BN 1722/84 MIT 3 VIDEOSPRECHANLAGEN PARALLEL ZU JEDEM BENUTZER

SV102-3973



3.2.1 LEGENDA SCHEMI VIDEOCITOFONICI / KEY TO VIDEO DOOR PHONE DIAGRAMS
LÉGENDES SCHÉMAS VIDÉOPORTIERS / LEYENDA DE ESQUEMAS DE LOS
VIDEOINTERFONOS / ZEICHENERKLÄRUNG DER VIDEOSPRECHANLAGEN

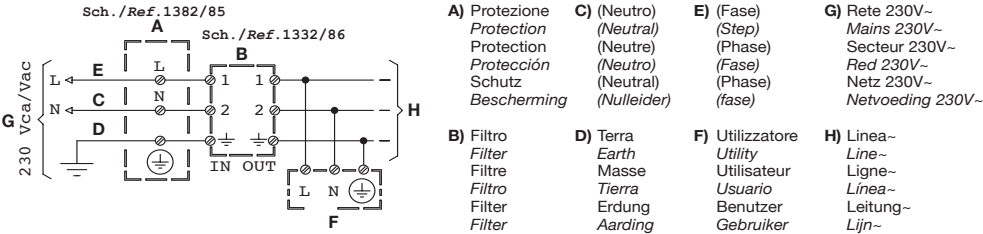
A	Pulsantiera mod.Mikra <i>Mikra panel</i> Plaque de rue modèle Mikra <i>Teclado mod. Mikra</i> Tastenfeld Mod. Mikra
B	Videocitofono Mod. Miro "Master" <i>Miro "Master" video door phone</i> Moniteur "Maître" modèle Miro <i>Videointerfono Mod. Miro "Master"</i> Videoanlage Mod. Miro "Master"
C1	Alimentatore <i>Power supply</i> Alimentation <i>Alimentador</i> Netzteil
C2	Induttanza elettronica <i>Electric inductor</i> Adaptateur bus 2 fils <i>Inductancia electrónica</i> Elektronische Induktanz
D	Distributore video Sch. 1722/55 <i>Video distributor Ref. 1722/55</i> Distributeur vidéo Réf.1722/55 <i>Distribuidor de video Ref.1722/55</i> Videoverteiler BN 1722/55
E	Linea 110 / 230 Vca <i>110 / 230 Vac line</i> Secteur 110 / 230 Vca <i>Línea 110 / 230 Vca</i> Leitung 110 / 230 Vac
OP1	Serratura elettrica 12 Vca Max 15 VA <i>Electric lock 12 Vac Max 15 VA</i> Serrure électrique maximum 12 Vca 15 VA <i>Cerradura eléctrica 12 Vca Máx. 15 VA</i> Elektroverriegelung 12 Vac Max 15 VA
OP2	Suoneria supplementare Sch.9854/43 <i>Supplementary ringer Ref. 9854/43</i> Sonnerie supplémentaire Réf. 9854/43 <i>Timbre adicional Ref. 9854/43</i> Zusatzläutwerk BN 9854/43
OP3	Videocitofoni supplementari "Slave" Sch.1722/88 <i>Supplementary "Slave" video door phones Ref. 1722/88</i> Moniteurs supplémentaires "Esclaves" Réf.1722/88 <i>Videointerfonos adicionales "Slave" Ref. 1722/88</i> Zusätzliche "Slave"-Videoanlagen BN 1722/88
OP4	Pulsante androne per azionamento serratura elettrica pedonale <i>Hall button for pedestrian gate electric lock</i> Bouton de sortie pour activation de la serrure électrique piétonne <i>Pulsador del vestíbulo para el accionamiento de la cerradura eléctrica para peatones</i> Hausflurtaste zur Betätigung der Elektroverriegelung des Eingangs
OP5	Pulsante androne per azionamento apriporta passo carraio <i>Hall button for operating garage gate lock</i> Bouton de sortie pour activation ouvre-porte du portail <i>Pulsador del vestíbulo para el accionamiento de la apertura de la puerta del pasaje de vehículos</i> Hausflurtaste zur Betätigung des Türöffners der Zufahrt
OP6	Dispositivo per attivazione apriporta passo carraio (corrente max commutabile 1 A @ 30 Vcc) <i>Garage gate lock activation device (max switching current 1 A @ 30 Vdc)</i> Dispositif d'activation ouvre-porte d'accès véhicules (courant maxi commutable 1 A @ 30 Vcc) <i>Dispositivo para la activación de la apertura de la puerta del pasaje de vehículos (máx. corriente conmutable 1 A @ 30 Vcc)</i> Vorrichtung zur Aktivierung des Türöffners der Zufahrt (max. umschaltbarer Strom 1 A @ 30 Vdc)

3.2.3

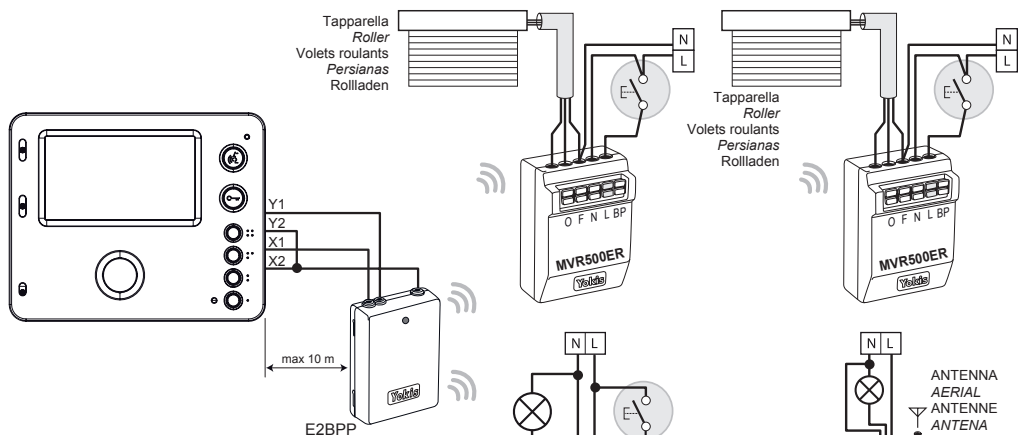
NOTE LEGATE AGLI SCHEMI VIDEOCITOFONICI
 NOTES ON VIDEO DOOR PHONE DIAGRAMS
 NOTES LIÉES AUX SCHÉMAS VIDÉOPORTIERS
 NOTAS RELACIONADAS CON LOS ESQUEMAS DE LOS VIDEOINTERFONOS
 HINWEISE IN VERBINDUNG MIT DEN PLÄNEN DER VIDEOSPRECHANLAGEN

VX.008 (Rev. A)

Connettere le apparecchiature ad un filtro e a un dispositivo di protezione per la linea d'alimentazione.
 Connect the devices to a filter and power line protection device.
 Connecter les appareils à un filtre et à un dispositif de protection pour la ligne d'alimentation.
 Conectar los equipos a un filtro y a un dispositivo de protección para la línea de alimentación.
 Die Geräte an einen Filter oder eine Schutzvorrichtung für die Versorgungsleitung anschließen.



3.3 COLLEGAMENTO AL VIDEOCITOFONO MİRO DI UN MODULO E2BPP PER LA CENTRALIZZAZIONE DI LUCI E TAPPARELLE / CONNECTION OF A E2BPP MODULE TO THE MİRO VIDEO DOOR PHONE FOR THE CENTRALISATION OF LIGHTS AND ROLLERS / RACCORDEMENT D'UN MODULE E2BPP POUR LA CENTRALISATION DE L'ÉCLAIRAGE ET DES VOILETS ROULANTS AU MONITEUR MİRO / CONEXIÓN AL VIDEOINTERFONO MİRO DE UN MÓDULO E2BPP PARA LA CENTRALIZACIÓN DE LUCES Y PERSIANAS / ANSCHLUSS EINES E2BPP-MODULS AN DAS MİRO -VIDEOTERMINAL ZUR ZENTRALEN BELEUCHTUNGS- UND ROLLÄDENSTEUERUNG



A seguito di opportuna programmazione dei dispositivi Yokis si potrà:

- con un pulsante ad es. ●●●● attivare la chiusura centralizzata delle tapparelle;
- con un secondo pulsante (ad es. ●●●●●●) attivare lo spegnimento delle luci.

Per maggiori informazioni sui prodotti YOKIS andare sul sito www.yokis.com

After suitably programming the Yokis devices, it will be possible:

- to activate the centralised closing of the rollers with a button (for example: ●●●●);
- a second button (for example: ●●●●●●) will activate the turning off of the lights.

For more information on YOKIS products, please visit www.yokis.com

Après avoir convenablement programmé les dispositifs Yokis, il sera possible:

- d'appuyer sur une touche (par exemple, ●●●●) pour activer la fermeture centralisée des volets roulants;
- d'appuyer sur une deuxième touche (par exemple, ●●●●●●) pour activer l'extinction de l'éclairage.

Pour plus d'informations sur les produits YOKIS, visiter le site www.yokis.com

Después de la debida programación de los dispositivos Yokis se podrá:

- con un pulsador (por ejemplo ●●●●), activar el cierre centralizado de las persianas;
- con un segundo pulsador (por ejemplo ●●●●●●), activar el apagado de las luces.

Para mayor información sobre los productos YOKIS, visitar la página www.yokis.com

Nach entsprechender Programmierung der Yokis-Geräte stehen folgende Möglichkeiten zur Verfügung:

- zentral gesteuertes Herunterfahren der Rollläden mit einem Taster (z. B. ●●●●)
- Ausschalten der Beleuchtung mit einem zweiten Taster (z. B. ●●●●●●)

Weitere Informationen zur YOKIS-Produktlinie finden Sie auf www.yokis.com

DS 1722-099

URMET S.p.A.
10154 TORINO (ITALY)
VIA BOLOGNA 188/C
Telef. +39 011.24.00.000 (RIC. AUT.)
Fax +39 011.24.00.300 - 323

urmet

LBT 20217

Area tecnica
servizio clienti +39 011.23.39.810
<http://www.urmet.com>
e-mail: info@urmet.com

Fabbricato da Urmet Electronics Limited
(azienda del gruppo Urmet) - Made in CHINA
Manufactured by Urmet Electronics Limited
(an Urmet group company) - Made in CHINA